

INSTRUÇÕES DE USO

Sara Plus



ADVERTÊNCIA

Para evitar lesões, sempre leia estas Instruções de Uso e os documentos que as acompanham antes de usar o produto.



É obrigatório ler as Instruções de Uso

Política e Direitos Autorais de Design

® e ™ são marcas comerciais do grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2019.

Temos uma política de melhoria contínua, por isso reservamos o direito de modificar os projetos sem aviso prévio. O conteúdo desta publicação não pode ser copiado em todo ou em parte sem o consentimento da Arjo.

Conteúdo

Instruções de segurança	3
Introdução	4
Produtos consumíveis	4
Uso destinado.....	5
Descrição/Função do Produto	6
Peças referidas neste manual	6
Controles e funções.....	7
Controle manual	7
Painel de controle duplo	7
Botão de parada de emergência (vermelho).....	7
Botão ligar/reiniciar (verde)	8
Botão desligar (vermelho)	8
Corte automático	8
Função de parada automática.....	8
Proteção contra sobreaquecimento.....	8
Acionamento de abaixamento em caso de falhas no sistema	8
Indicador de Descarga da Bateria	8
Medidor Horas/Ciclos	8
Freios dos rodízios do chassi	8
Função de deslocamento em linha reta	8
Arc-Rest (com alças).....	9
Apoio para os pés.....	9
Proactive Pad™	9
Correias para a parte inferior da perna	9
Largura ajustável das pernas do chassi	9
Assento do Urinol (Acessório)	10
Usando seu Sara Plus	11
Usando o Sara Plus para Uso do Toailete e Transporte.....	11
Cesta em pé	12
Cesta de Transferência e Deambulação	14
Balança Arjo (se instalada).....	20
Indicador de descarga da bateria	21
Indicador de descarga da bateria	21
Cuidados e manutenção preventiva	23
Cuidados Gerais com o Elevador	23
Programação de Manutenção Preventiva	24
Limpeza e Desinfecção da Cadeira e Estrutura do Urinol (se acoplada).....	26
Desmonte do Assento do Urinol	26
Orientações de Manutenção.....	27
Orientações ambientais	27
Etiquetas	28

Especificação Técnica	30
Pesos dos Componentes.....	30
Elétrico.....	30
Nível de potência sonora máximo	31
Ambiente.....	31
Descarte no Fim da Vida Útil.....	31
Dimensões do Sara Plus	32
Solução de problemas	33
Compatibilidade Eletromagnética	34

Instruções de segurança

Símbolos usados junto ao texto nestas instruções:



Aviso

Isto significa que se esta advertência não for entendida e obedecida, o resultado poderá ser lesões em você e em outros.



Cuidado

Isto significa que se estas instruções não forem seguidas, o resultado poderá ser danos em todo o sistema ou equipamento ou em parte dele.

Observação: Isto significa que estas informações são importantes para o uso correto deste sistema ou equipamento.



Aviso: Antes de usar o *Sara Plus*, um profissional de saúde qualificado deve realizar uma avaliação clínica do paciente para garantir que é seguro suspendê-lo.



Aviso: O equipamento deve ser operado apenas por cuidadores treinados no uso correto deste equipamento, que tenham lido e entendido as Instruções de Uso.

Este produto foi projetado e fabricado para proporcionar uma utilização livre de quaisquer problemas, no entanto, o produto contém componentes que estão sujeitos a desgaste com o uso regular.



Aviso: ALGUMAS DAS PEÇAS SÃO ESSENCIAIS PARA A OPERAÇÃO DO ELEVADOR E DEVERÃO SER EXAMINADAS E SUJEITAS À MANUTENÇÃO REGULARMENTE, SENDO SUBSTITUÍDAS QUANDO NECESSÁRIO. Consulte também a seção “Cuidados com seu *Sara Plus*”.



Aviso: IMPORTANTE: Ao usar a cesta de transferência e deambulação para a operação de transferência, a capacidade máxima de suspensão é de 140kg (308lbs). Ao usar a mesma cesta para a prática de deambulação, a capacidade máxima de suspensão é de 190kg (420lbs). Não exceda os limites de peso.



Aviso: É aconselhável que você se familiarize e entenda a operação dos vários controles e funções do *Sara Plus*, conforme descritos na seção “Descrição/Função do Produto” deste manual, garantindo que qualquer ação ou verificação especificada seja realizada antes do início da suspensão de um paciente.

Se você precisar de assistência para montar, usar ou realizar a manutenção do *Sara Plus*, ou se observar qualquer operação inesperada durante o uso, contate o representante Arjo de sua região. Há uma lista na parte interna deste manual.



Aviso: O equipamento inclui pequenas peças que podem representar risco de sufocamento para crianças, caso sejam inaladas ou engolidas.

Mantenha crianças e animais domésticos longe do equipamento.



Aviso: O cabo de controle manual apresenta possível risco de estrangulamento. Tome todas as precauções necessárias para que isso seja evitado.



Aviso: O operador/cuidador não deve tocar o conector do controle manual e o paciente simultaneamente.

Introdução

Obrigado por adquirir um equipamento Arjo

O seu *Sara Plus* é parte de uma série de produtos de qualidade desenvolvidos especialmente para hospitais.

Nosso foco é atender às suas necessidades, fornecendo os melhores produtos disponíveis e treinamento que irão proporcionar à sua equipe o máximo de benefícios de cada produto da Arjo.

Entre em contato conosco caso tenha alguma dúvida sobre a operação ou manutenção de seu equipamento Arjo.

A etiqueta do painel de toque no painel de controle duplo exibe vários símbolos com instruções. A letra (i) exibida no ícone de livro aberto indica “informação” e é uma instrução para sempre ler as instruções de operação antes do uso. (Veja Fig 1).

A vida útil esperada do *Sara Plus* é de 10 (dez) anos ou 10.000 transferências, o que ocorrer primeiro. “Vida útil” é definida como o período em que o produto manterá o desempenho e a segurança esperados, desde que as seguintes condições sejam atendidas:-

- Os cuidados e a manutenção da unidade sejam realizados conforme o recomendado, publicado em “Instruções de Operação e Cuidados com o Produto” e “Agenda de Manutenção Preventiva”.
- A manutenção da unidade seja feita de acordo com os requisitos mínimos, conforme publicado em “Agenda de Manutenção Preventiva”.
- A manutenção e cuidados com o produto, de acordo com os requisitos da Arjo, devem começar na primeira utilização da unidade pelo cliente.
- O equipamento seja usado apenas para a finalidade a que se destina, sendo operado dentro das limitações publicadas.



Aviso: Modificações e reparos não autorizados no *Sara Plus* poderão afetar sua segurança e invalidarão a garantia. A Arjo não assumirá qualquer responsabilidade por acidentes ou redução no desempenho ocorridos como resultado de tais reparos e modificações.

Para manter a segurança do equipamento, use apenas as peças extras indicadas pela Arjo.

Produtos consumíveis

A expectativa de vida útil operacional das cestas e macas de tecido é de aproximadamente 2 anos a partir da data de compra. A vida útil se aplica apenas às cestas e macas a que procedimentos de limpeza, manutenção e inspeção forem realizados, de acordo com os documentos “Informações da Cesta Arjo”, “Instruções para a Operação e Cuidados com o Produto” e “Agenda de Manutenção Preventiva”.

A vida útil esperada para outros produtos consumíveis, como baterias, fusíveis, lâmpadas, almofadas de gel, filtros, kits de vedação, insertos do assento, colchões, cintos de segurança, coberturas almofadadas, correias e cordões depende da manutenção e do uso do equipamento em questão. Os itens consumíveis devem ser mantidos de acordo com a publicação “Instruções de Operação e Cuidados com o Produto” e a “Agenda de Manutenção Preventiva”.

Todas as referências ao paciente nestas instruções se aplicam à pessoa sendo elevada e as referências ao assistente se aplicam à pessoa que opera o equipamento.

Referências à esquerda e à direita nas instruções são conforme a vista desde a parte traseira do *Sara Plus*, i.e. conforme se vê desde o painel de controle duplo (consulte Fig. 1)

Nestas instruções, as operações de elevação são descritas para um paciente elevado a partir de uma cadeira, as mesmas operações podem ser realizadas de maneira eficaz ao se elevar um paciente desde uma cadeira de rodas ou sentado na cama, embora um segundo assistente deva apoiar o paciente caso ele não consiga se equilibrar sentado.

Todas as operações nas instruções são descritas como se o atendente estivesse usando o controle manual. Cada operação descrita deve ser controlada usando o controle manual e/ou o painel duplo de interruptores, situado na parte traseira do mastro.

O *Sara Plus* é fabricado com um padrão muito alto de qualidade, tendo sido desenvolvido para auxiliar pacientes quando estão de pé ou usando o toalete, como auxiliar no deslocamento de pacientes a curtas distâncias e para praticar ficar de pé e caminhar.

Quando usado como auxílio para se levantar, o *Sara Plus* é extremamente útil para produzir transferências rápidas e fáceis de uma posição sentada para outra, bem como para elevar o paciente para o uso do toalete, reposicionamento, troca de fraldas para incontinência ou curativos, prática de ficar em pé etc. Não deve ser usado para longos períodos de elevação e transporte.

Algumas informações contidas nestas instruções podem se tornar obsoletas, em razão de melhorias feitas ao produto no futuro. Se você tiver qualquer dúvida em relação às instruções de seu elevador, por favor, contate a Arjo ou seu distribuidor aprovado.

Se um incidente sério envolvendo este dispositivo médico ocorrer, afetando o usuário ou paciente, o usuário ou paciente deve relatar o incidente sério ao fabricante do dispositivo médico ou seu distribuidor. Na União Europeia, o usuário também deve relatar incidentes sérios à Autoridade Competente do Estado membro em que esteja localizado.

Descrição/Função do Produto

Uso destinado

Sara Plus é um equipamento auxiliar para a prática de ficar em pé e para elevação em transferências curtas de internos/pacientes, por exemplo, ao se levantar da cama e ser transferido para uma cadeira de rodas, ou da cadeira de rodas para o banheiro. Este equipamento também é adequado para exercícios de reabilitação, incluindo treinamento de caminhada quando os apoios dos pés e a joelheira são removidos. Transferências com o *Sara Plus* são feitas em ambientes internos no quarto do interno/paciente, salas de tratamento, áreas comuns ou banheiros.

O *Sara Plus* é projetado para ser usado em hospitais, ou outros estabelecimentos de saúde para diferentes categorias de internos/pacientes.

Alerta somente para utilização no Brasil: este produto não atende a norma IEC 60601-1-11, portanto é de uso exclusivo em locais onde o cuidado a saúde é prestado por profissionais e operadores com treinamento médico que estão continuamente disponíveis enquanto há pacientes, incluem hospitais, consultórios médicos centros cirúrgicos independentes, consultórios dentários, maternidades independentes, locais de atendimento limitado, locais para múltiplos atendimentos e serviços médicos de emergência.

O *Sara Plus* deve ser sempre manuseado por um cuidador treinado, sempre atentando ao interno/paciente e de acordo com as instruções destacadas nas Instruções de Operação e Manutenção do Produto.

O *Sara Plus* deve ser usado com cestas especificamente projetadas pela Arjo. Ao usar a cesta de transferência e deambulação para a transferência, a Carga Segura de Trabalho é de 140 kg. Ao usar a mesma cesta para a prática de deambulação, a Carga Segura de Trabalho é de 190 kg.

O *Sara Plus* deve ser usado apenas com o propósito especificado nas Instruções de Uso. Qualquer outro uso é proibido.

Avaliação do paciente

O *Sara Plus* visa internos/pacientes que foram clinicamente avaliados como correspondentes às seguintes categorias:

Categoria C:

- Usuário de uma cadeira de rodas;
- Conseguir sustentar parcialmente peso em pelo menos uma perna
- Tem alguma estabilidade no tronco
- Depende do cuidador na maioria das situações
- Precisa praticar exercícios em pé para manter a mobilidade

Categoria D:

- Usuário de uma cadeira de rodas;
- Depende do cuidador na maioria das situações

O *Sara Plus* é o único equipamento que auxilia a ficar em pé e na elevação em que um interno/paciente de categoria D pode ser seguramente elevado e transferido. No entanto, ao usar o *Sara Plus* com um interno/paciente da categoria D, uma cesta EPS/BOS deve sempre usada na transferência.

Se o interno/paciente não atender a esses critérios, um equipamento/sistema alternativo deve ser usado.

Antes de tentar usar o *Sara Plus*, uma avaliação clínica da condição e adequação do interno/paciente deve ser realizada por uma pessoa qualificada.

Requisitos para a instalação

O processo de instalação deve ser feito por um potencial operador sujeito à verificação e compreensão das Instruções de Operação e Manutenção do Produto antes de usar o *Sara Plus*.

Vida útil esperada

A vida operacional esperada do *Sara Plus* é de 10 (dez) anos a partir da data de fabricação, desde que as seguintes condições sejam atendidas:

- Cuidados e manutenção da unidade são realizados de acordo com Cuidados e manutenção preventiva na página 23 e Programação de Manutenção Preventiva na página 24.
- A manutenção da unidade atende aos requisitos mínimos, conforme publicado em Programação de Manutenção Preventiva na página 24.
- A manutenção e cuidados com o produto devem começar a partir do primeiro dia de uso por parte do consumidor.
- O equipamento seja usado apenas para a finalidade a que se destina, sendo operado dentro das limitações publicadas.

Para saber sobre a vida operacional esperada das cestas e macas de tecido, consulte as Instruções de Uso da respectiva cesta.

A vida útil esperada para outros produtos consumíveis, como baterias, fusíveis, kits de vedação, insertos do assento, cintos de segurança, coberturas almofadadas, correias e cordões depende da manutenção e do uso do equipamento em questão. Os itens consumíveis devem ser mantidos de acordo com a publicação “Instruções de Operação e Cuidados com o Produto” e a “Agenda de Manutenção Preventiva”.

O equipamento não será adequado ao uso se estiver danificado.



Cuidado: Embora fabricado com um alto padrão de qualidade, o *Sara Plus* e seus acessórios não devem ser deixados por períodos longos em áreas úmidas ou molhadas.

Nunca deixe cair água sobre o *Sara Plus* ou acessórios (exceto pelas cestas), por exemplo, sob uma ducha.

Descrição/Função do Produto

Peças referidas neste manual

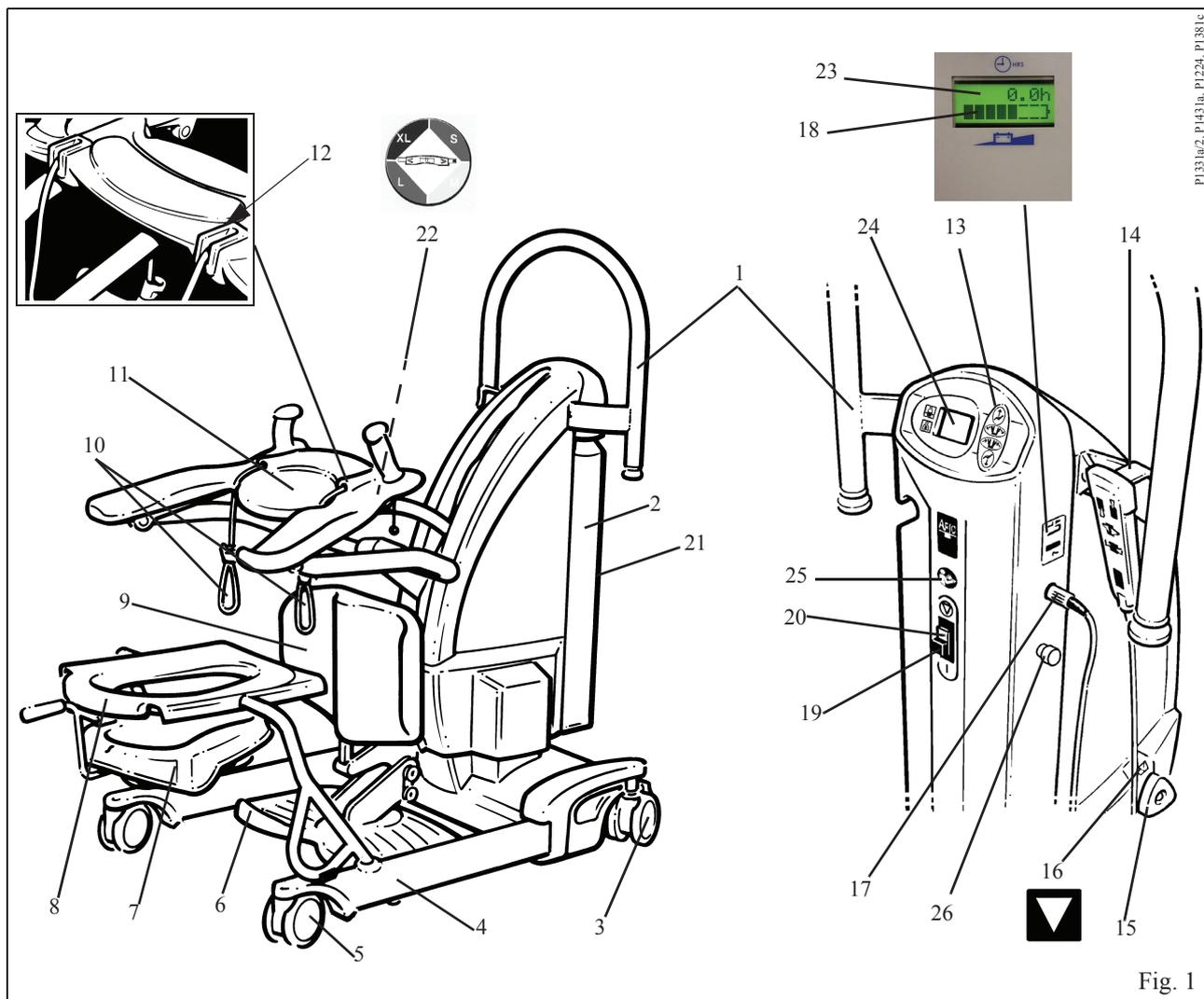


Fig. 1

1. Alça de manobra
2. Conjunto de baterias
3. Rodízios com travas (traseiros)
4. Pernas do chassi
5. Rodízios dianteiros (destravados)
6. Suporte dos pés (removível)
7. Urinol (opcional)
8. Assento e quadro do urinol (opcional)
9. Proactive Pad™ (ajustável)
10. Cordões de fixação da cesta
11. Arc-Rest™ (apoios de suporte do braço com alças)
12. Vista detalhada das travas do cordão
13. Painel de controle duplo
14. Controle manual
15. Botão de abaixamento forçado em caso de falhas no sistema
16. Etiqueta - Identificação de abaixamento forçado em caso de falha no sistema
17. Conexão do cabo do controle remoto
18. Indicador de descarga da bateria
19. Botão ligar/reiniciar (verde)
20. Botão desligar (vermelho)
21. Etiqueta - Leia instruções de operação antes do uso
22. Etiqueta - Guia do tamanho da cesta
23. Medidor de horas/ciclos
24. Painel de exibição de escala (se instalado)
25. Etiqueta - Leia instruções de operação antes do uso
26. Botão de parada de emergência

Descrição/Função do Produto

Desembale o conjunto de baterias fornecido e carregue-o até que o carregador indique carga completa, consulte a seção “Carregamento da Bateria”. Quando o conjunto da bateria estiver carregado, desconecte-o da rede elétrica e, em seguida, remova o conjunto do carregador e insira-o no compartimento de bateria do *Sara Plus*, localizado do lado esquerdo do elevador. Localize o encaixe na parte inferior da bateria, com a protrusão na parte inferior da bateria, em seguida, insira a bateria em sua posição até que o retentor a receba. A conexão elétrica é feita automaticamente.

Certifique-se de que o botão verde de reinicialização, situado na parte traseira da tampa do elevador, esteja pressionado. (consulte o inserto da Fig. 1).

Verifique se o botão de abaixamento forçado em caso de falha do sistema esteja girado totalmente no sentido horário e apertado (consulte Fig. 1).

Verifique se ambos os tipos de cesta estão disponíveis para os tipos de elevação a serem realizados quando da utilização do *Arjo Sara Plus*.

Dois tipos de cestas podem ser usados com o *Sara Plus*.

Cesta para posição em pé – uma única alça, usada para dar suporte aos pacientes no toalete, além de ajudar no processo de ficar em pé. A cesta tem uma cobertura em flanela para conforto adicional, que pode ser facilmente removida para limpeza.

Cesta de Transferência e Deambulação – Uma cesta em malha com suporte nas costas, nádegas e pernas, usada para transporte fácil e confortável de pacientes a curtas distâncias, sem a necessidade do assento removível. Ao usar diferentes correias de fixação, a mesma cesta pode ser usada para dar suporte a pacientes durante o treinamento de ficar em pé, dar passos e deambular durante a supervisão da equipe de enfermagem. A cesta tem ajuste variável.

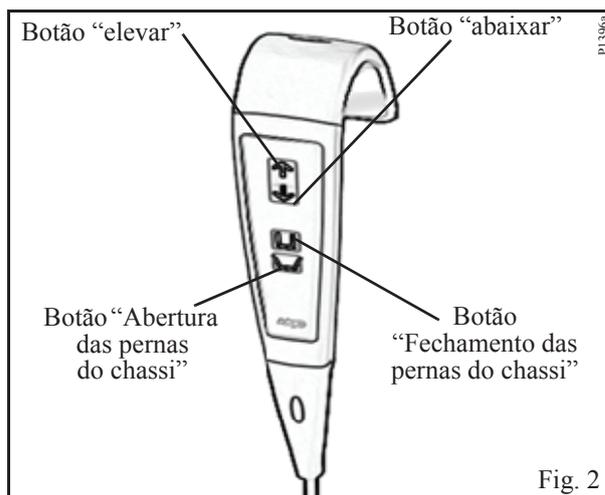
Observação: As cestas têm códigos de cores para a identificação de tamanhos, da seguinte forma:-

Vermelho - Pequeno (S)
Amarelo - Médio (M)
Verde - Grande (L)
Azul - Extra grande (XL)

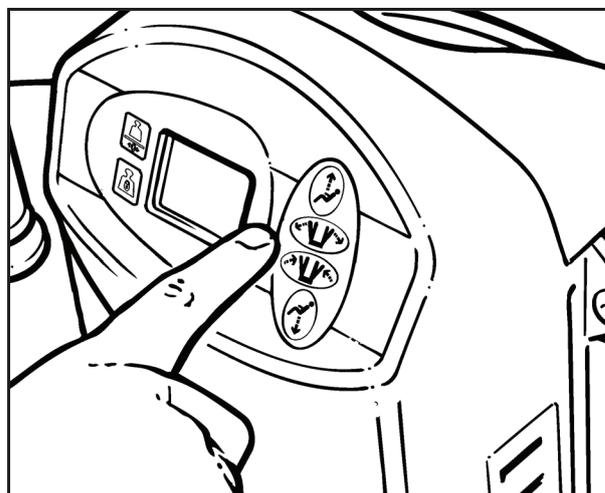
Uma etiqueta circular está pregada no tubo de suspensão central para a referência rápida tamanho-cor. (veja Fig 1)

Controles e funções

Controle manual:- O controle manual é afixado ao suspensor com um cabo extensível. O controle-remoto controla a elevação e abaixamento, bem como a abertura/fechamento da perna do chassi. As setas direcionais adjacentes aos botões indicam cada função. (Veja Fig. 2). Se a pressão for liberada de qualquer botão durante o uso, o movimento cessará imediatamente.



Painel de controle duplo:- oferece os mesmos controles que o controle-remoto e está convenientemente posicionado no topo da parte central do elevador (Consulte Fig. 3).



Botão de parada de emergência (vermelho):- (consulte Fig. 1) Se, em uma emergência, você precisar parar imediatamente qualquer movimento, (de outra maneira que não seja soltando a pressão sobre o botão do controle remoto ou do painel de controle duplo), pressione o botão de parada de emergência situado na lateral da tampa. (Veja Fig. 1).

Uma vez que o botão de parada de emergência tenha sido acionado, ele deve ser reiniciado girando a tampa vermelha até que ela volte à sua posição antes que qualquer tentativa de movimentação elétrica seja feita.

Descrição/Função do Produto

Botão ligar/reiniciar (verde):- (veja a Fig. 1) Na parte traseira da caixa, atrás do painel de controle dual. Pressione este botão para ligar o elevador. Também usado para reiniciar se o fusível de sobrecarga automático foi acionado (indicado pelo botão que se projeta ligeiramente para fora). Se o fusível foi acionado, reiniciado e, em seguida, acionado novamente, deixe de usar o elevador e entre em contato com o departamento de serviço da Arjo ou com o distribuidor.

Botão desligar (vermelho):- (veja a Fig. 1) Na parte traseira da caixa, atrás do painel de controle dual. Pressione este botão para desligar o elevador.

Corte automático:- (não é um controle do operador, mas uma função incluída na eletrônica do suspensor).

Se o *Sara Plus* for acidentalmente sobrecarregado (ao se tentar suspender um paciente mais pesado do que o permitido), um “corte” automático evitará que a carga superior à carga de trabalho segura seja suspensa; o movimento cessará automaticamente. 'overload' aparece no medidor de horas/ciclos e um sinal sonoro apitará continuamente quando qualquer botão for pressionado.

Se isso ocorrer, quando a pressão sobre o botão elevar for liberada no controle-remoto ou no controle duplo, o eletrônico será reiniciado. 'overload' desaparecerá do medidor de Horas/Ciclos. O paciente poderá então ser abaixado, pressionando qualquer um dos botões de abaixamento. Remova o paciente do elevador.

Função de parada automática:- Deve-se ter muito cuidado para não abaixar os braços de apoio do paciente sobre o paciente ou sobre qualquer outra obstrução, mas se isso ocorrer acidentalmente, o motor irá continuar a funcionar, mas o movimento para baixo impedirá a obstrução. Se isso ocorrer, libere e pressione sobre o botão “abaixar” imediatamente, pressione o botão “elevar” até que o elevador possa ser reposicionado ou a obstrução possa ser removida.

Proteção contra sobreaquecimento:- O sinal sonoro apita duas vezes com intervalo de 15 segundos e 'OverHeat' é exibido no medidor de Horas/Ciclos quando o operador excede o ciclo de trabalho para o acionador do mastro (2min/18min), o movimento ainda é possível. A função protege o acionador de danos.

Acionamento de abaixamento em caso de falhas no sistema:- Isto pode ser usado em caso de falha no controle principal. No caso improvável em que o controle manual ou o painel de controle não consigam operar o elevador, com um paciente ainda sustentado pela cesta, provisões para abaixar a cesta foram tomadas, podendo-se usar o “botão de abaixamento forçado”, situado do lado direito da tampa principal (veja Fig. 4). Uma etiqueta situada acima do interruptor visa o reconhecimento rápido e fácil (veja Fig. 1) Para operar o abaixamento de emergência, gire o botão meia volta no sentido anti-horário, para cessar o abaixamento, gire-o no sentido horário até que esteja apertado (não aperte excessivamente), use esse botão apenas no caso de falhas no controle normal e não o use como função de abaixamento normal.



Aviso: Antes de operar o “abaixamento de emergência” para abaixar um paciente, sempre verifique se há um apoio adequado por baixo, pronto para receber o paciente.

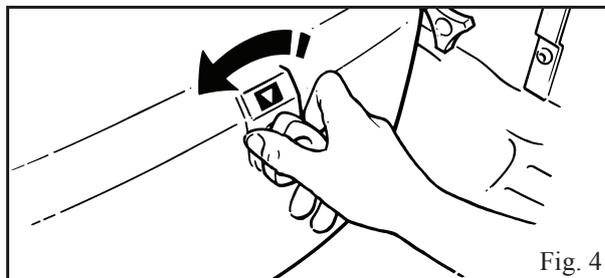


Fig. 4

O abaixamento de emergência funcionará, esteja o botão de parada de emergência funcionando ou não. A “função de interrupção automática” da lança continuará operando ao se usar o botão de abaixamento forçado.

Ao usar o *Sara Plus* normalmente, sempre verifique se o botão de abaixamento de emergência por falha no sistema está totalmente girado no sentido horário e apertado.

Indicador de Descarga da Bateria:- (veja Fig. 1) Há um pequeno símbolo de bateria na parte inferior do LCD. O símbolo de bateria mostra o nível de carga da bateria.

Medidor Horas/Ciclos:- (Veja Fig. 1) A linha superior da tela mostra a duração total da capacidade de operação de suspensão e abaixamento em horas. A tela também pode exibir o número de ciclos, basta pressionar os botões elevar e abaixar ao mesmo tempo. Isto serve como um auxílio no cálculo dos intervalos e serviço.

Freios dos rodízios do chassi:- Os rodízios traseiros do chassi têm freios que podem ser operados com os pés, se necessário, (veja Fig. 5) por exemplo, ao deixar o paciente desacompanhado ou para manter o *Sara Plus* em sua posição.

Função de deslocamento em linha reta :- Ao usar o *Sara Plus* para praticar deambulação, pode ser útil afixar um dos rodízios para movimentação em linha reta. Isto permite que o *Sara Plus* siga sem assistência a linha reta em que o paciente caminha. A função é ativada virando a direção no rodízio traseiro, para mantê-lo em uma única posição (veja Fig. 5).



Fig. 5

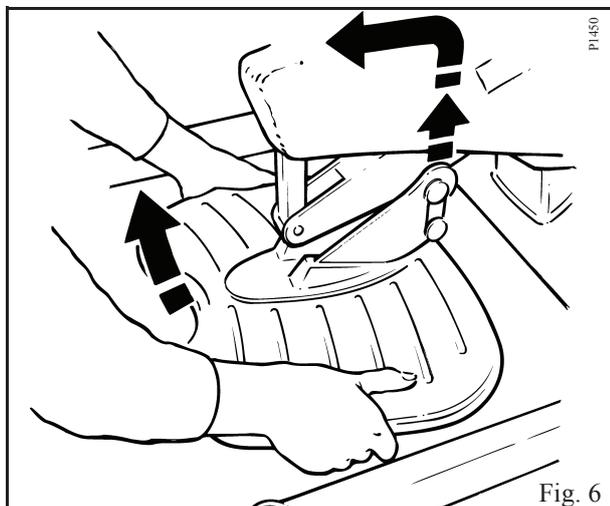
Descrição/Função do Produto

Arc-Rest (com alças):- Parte integral do mecanismo de suspensão, esses apoios de braços intuitivos e úteis permitem que o paciente participe do processo e se sinta confortável. (Veja Fig. 1)

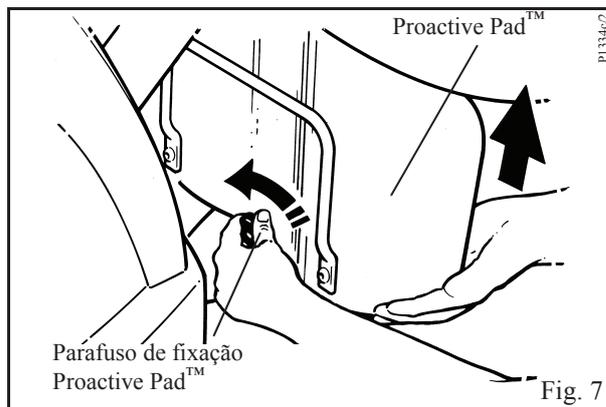
Apoio para os pés:- Para posicionar os pés do paciente ao elevá-lo ou transportá-lo, o suporte de pés pode ser removido se você estiver usando o *Sara Plus* para elevar um paciente em pé antes da utilização do auxílio para deambulação, p. ex., “Zimmer” etc. Para remover o suporte de pés, levante o suporte de joelhos Proactive até sua posição mais alta (nota: onde instalado, solte um lado da correia de velcro da cobertura do suporte de pés e deslize a tampa para cima da coluna de suporte do joelho). Posicione-se entre as pernas do chassi e segure ambos os lados do suporte de pernas, levante a metade frontal do suporte de pés até que entre em contato com o colchete de suporte de pés (veja fig. 6), enquanto estiver na posição, empurre o eixo do suporte de pés para frente até que o suporte de pés esteja na horizontal. Empurre o suporte de pés em sua direção até que saia da estrutura do suporte. Armazene cuidadosamente para uso futuro.

Empurre a tampa de suporte dos pés para baixo em sua posição e fixe-a usando a faixa de velcro. Reajuste a joelheira Proactive em sua posição, conforme necessário.

O reajuste do suporte de pés é feito seguindo a ordem reversa do procedimento acima. Observação: Certifique-se de que os dois ganchos do suporte de pés estejam sobre os dois botões de localização superiores.



Proactive Pad™:- Este é um suporte de pernas inferior reativo (Fig. 1 e 7), que permite que o paciente seja suspenso de maneira confortável e fácil. Ele pode ser ajustado verticalmente para diferentes comprimentos de perna e tem molas, mantendo-se em contato quando as pernas do paciente se movem radialmente durante o procedimento de suspensão. Para ajustar, mantenha o Proactive Pad™ com uma mão (veja Fig. 7) e afrouxe os parafusos de fixação com a outra mão. Quando a altura correta for obtida, reaperte os parafusos.

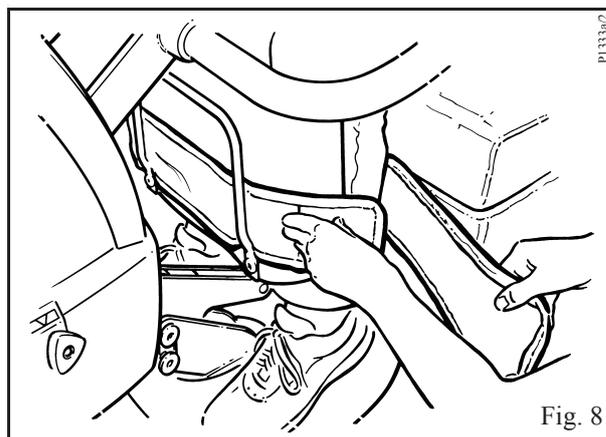


Pode ser removido rapidamente de seu encaixe, para a prática de caminhada, simplesmente levantando para cima após o suporte de pés ser removido.

Correias para a parte inferior da perna:-

Um acessório opcional usado para garantir que as partes inferiores das pernas do paciente se mantenham próximas do Proactive Pad™, para um procedimento correto de elevação.

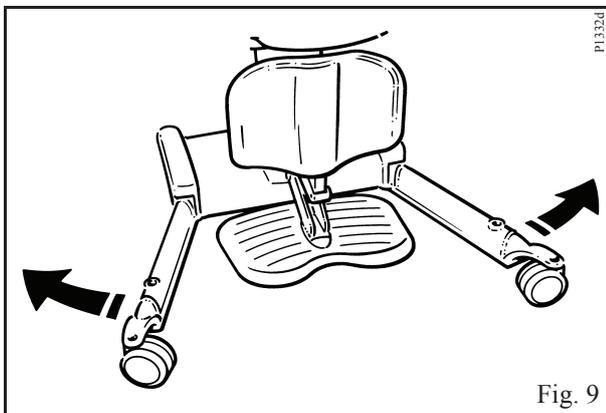
A Correia garante que as partes inferiores das pernas do paciente se mantenham próximas do Proactive Pad para um procedimento correto de elevação. A correia é mantida em sua posição, em relação ao Proactive Pad, passando pelas guias na parte de trás do Proactive Pad e, em seguida, ao redor das panturrilhas do paciente, para que sejam finalmente cruzadas, pressionadas juntas e fechadas com o velcro. (Veja Fig. 8). Certifique-se de que a correia esteja firme, mas confortável, para o paciente.



Largura ajustável das pernas do chassi:- Ao acionar o botão apropriado de qualquer um dos lados do controle manual ou do painel de controle duplo no suspensor, as pernas do chassi podem ser abertas em qualquer comprimento variável (Veja Fig. 9). quando a pressão é liberada do botão, o movimento cessará e as pernas do chassi permanecerão na posição.

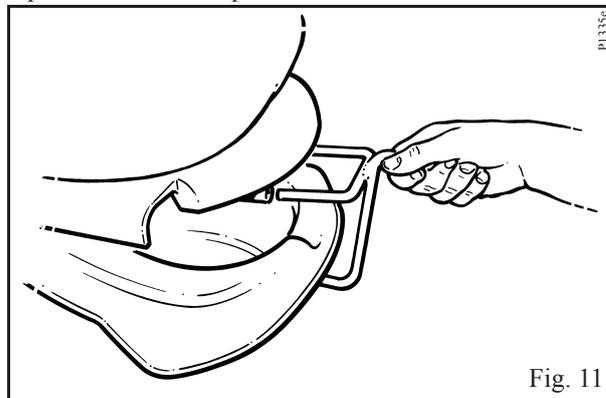
Descrição/Função do Produto

Observação: O transporte deve ser feito com as pernas do chassi fechadas, será mais fácil passar por portas etc.



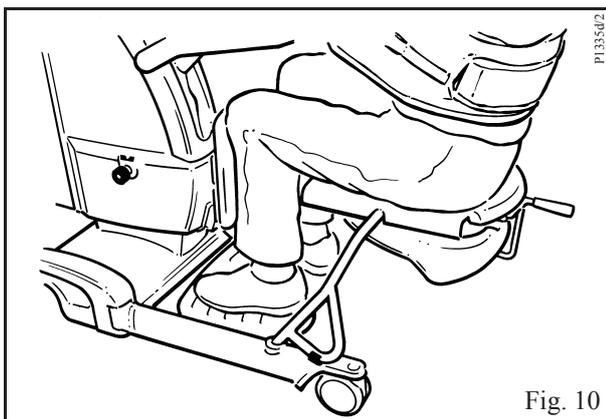
Aviso: O paciente e/ou operador nunca deve deixar seus pés ou qualquer outra parte de seu corpo ficar na área entre o suporte de pés e as pernas do chassi enquanto as pernas do chassi são fechadas.

A cuba retrátil do urinol, acessível desde a traseira do assento, (veja Fig. 11), pode ser utilizada ou removida para permitir que o paciente seja posicionado em um vaso sanitário. Aplique os freios do chassi ao deixar o paciente sem acompanhamento.



Assento do Urinol (Acessório)

Para pacientes que fazem suas necessidades na cadeira ou próximos à cama ou pacientes que não podem ser transportados com a cesta de transferência, o uso do assento e estrutura do urinol é o método recomendado para o transporte dos pacientes a longas distâncias. A estrutura do urinol é inserida nos orifícios das pernas do chassi (veja Fig. 10), uma vez que o paciente tenha sido suspenso à posição de pé ou quase de pé da maneira previamente descrita.



Uma vez removidas as peças de roupa necessárias, o paciente é abaixado até o assento do urinol. Recomenda-se que o paciente seja sustentado pela cesta.

Usando seu *Sara Plus*

Usando o Sara Plus para Uso do Toalete e Transporte

Antes de se aproximar do Paciente, o atendente deve sempre dizer ao paciente o que vai fazer e ter preparados o tamanho e tipo corretos de cesta. (Veja a descrição dos tipos de cesta na seção “Introdução”.)

Embora o paciente possa ser posicionado na cesta com o *Sara Plus* bastante próximo, pode ser mais fácil ajustar a cesta no paciente com o *Sara Plus* afastado.

Uma vez que a cesta tenha sido ajustada (veja as seguintes seções), o *Sara Plus* pode ser aproximado do paciente da seguinte forma:-

Ajuste a altura dos braços de Suporte do Paciente a serem elevados ou abaixados, de maneira a evitar que se aproximem da região dos olhos do paciente, deixando espaço para os braços do paciente ou quaisquer obstruções, p. ex. braços de cadeiras etc.

Aproxime-se do paciente pela frente com o elevador, pare-o antes do suporte de pés e o Proactive Pad™ estejam em contato com o paciente. (Veja Fig. 12)

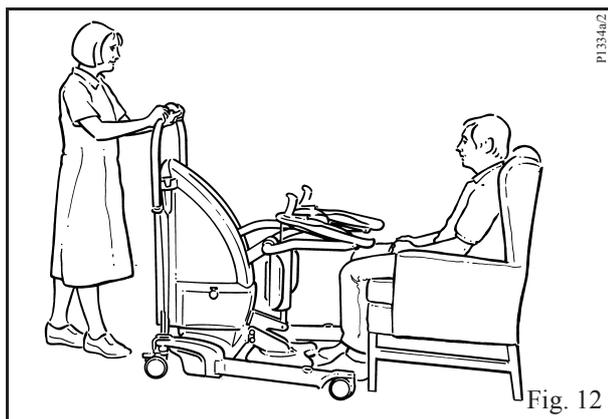


Fig. 12

**Obser-
vação:** Se necessário, as pernas do chassi podem ser abertas para contornar uma cadeira, operando-se o controle manual ou o controle duplo do equipamento.

**Obser-
vação:** Se o botão do controle remoto ou do controle duplo for liberado durante qualquer função, o movimento será imediatamente interrompido.

Quando o paciente estiver pronto, ajude-o ou permita que ele coloque seus pés no suporte de pés, empurrando levemente o *Sara Plus* na direção do paciente para facilitar o procedimento. (Veja Fig. 13).

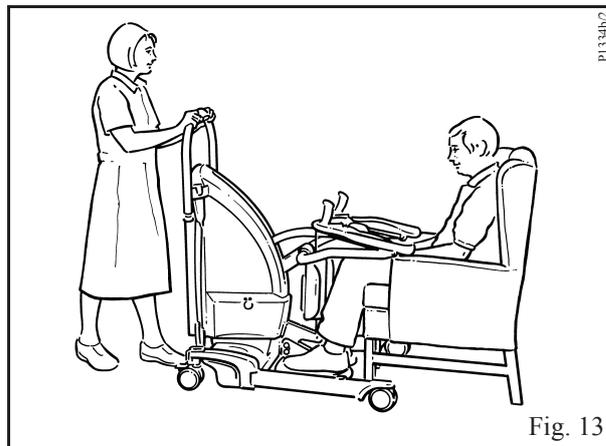


Fig. 13

Ajuste a altura do Proactive Pad™ (se necessário) – uma referência aproximada é alinhar o topo do Proactive Pad™ com a patela do paciente. (Veja Fig. 14).



Fig. 14

Empurre cuidadosamente o suspensor para mais perto de modo que haja contato total entre a parte inferior da perna e o Proactive Pad™ (veja Fig. 15), em seguida, aplique os freios do chassi.

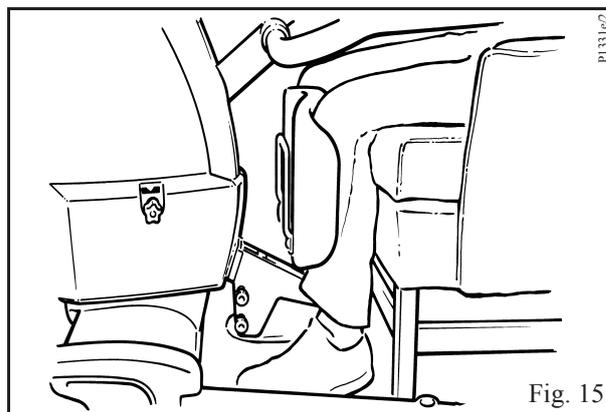


Fig. 15

Para o uso de cada tipo individual de cesta, consulte as seguintes seções:

Usando seu *Sara Plus*

Cesta em pé



Aviso: Deve-se avaliar se o paciente necessita de correias na parte inferior da perna, aplique-as se necessário.

Permita que o paciente segure as alças, com seus braços apoiados sobre o Arc-Rest. Isto não se aplica caso se esteja prendendo a cesta ao redor do paciente antes do *Sara Plus* ser trazido para perto.

Incentive o paciente a se inclinar ligeiramente para a frente para que a cesta possa ser colocada ao redor de suas costas (veja Fig. 16). Posicione a cesta ao redor das costas do paciente de forma que a parte de baixo da cesta fique horizontalmente cerca de duas polegadas (5 cm) acima da altura da cintura do paciente, com os braços do paciente fora da cesta. Verifique se a correia de apoio está separada, estando folgada ao redor do corpo e sem estar torcida ou presa atrás das costas do paciente.

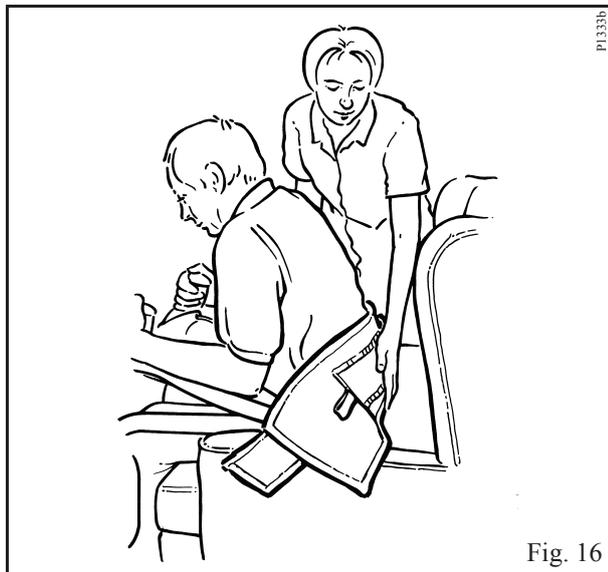


Fig. 16

Aperte a correia de segurança sobrepondo e pressionando juntas as faixas de velcro. A correia deve estar justa, mas confortável para o paciente. (Veja Fig. 17)

Obser-vação: Conforme afirmado anteriormente, a cesta para a posição em pé pode ser aplicada antes do *Sara Plus* ser posicionado, como mostra a figura 13.



Aviso: A correia de suporte deve sempre ser aplicada quando se usa qualquer uma das cestas.

Obser-vação: A correia de apoio ajudará a apoiar o paciente na cesta durante o procedimento de elevação. A correia também mantém a cesta na posição correta ao redor do paciente.

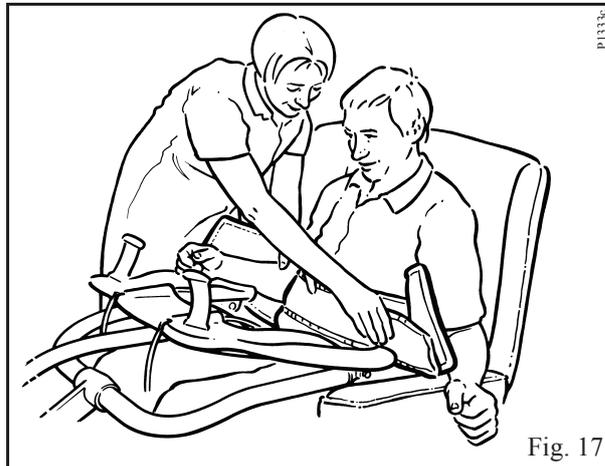


Fig. 17

Se o *Sara Plus* ainda não estiver próximo do paciente, leve-o até o paciente conforme descrito previamente.

Faça os ajustes um de cada vez e prenda na cesta. (Veja Fig. 18).

Prendendo o sistema de fixação de cordões Loop Lock

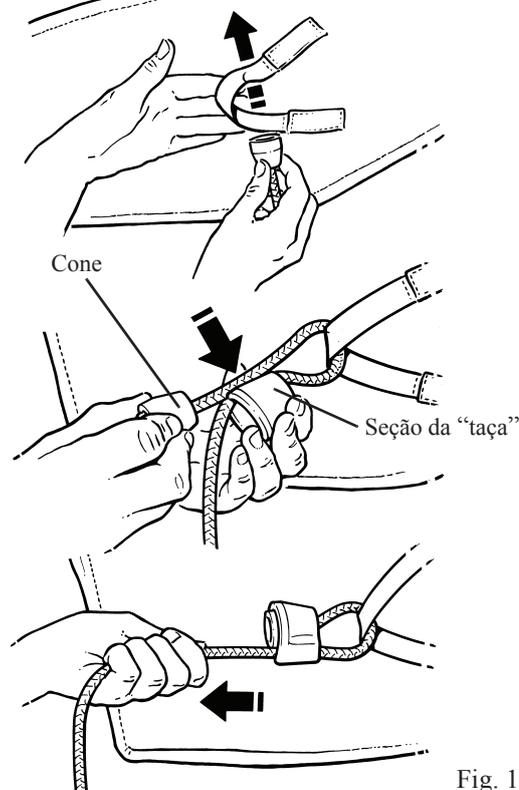


Fig. 18

Usando seu *Sara Plus*

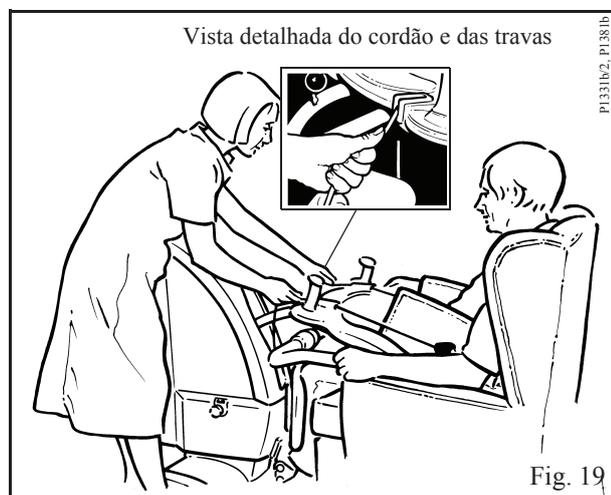


Aviso: Certifique-se de que o cone está firmemente posicionado na seção da taça. (Veja Fig. 18).

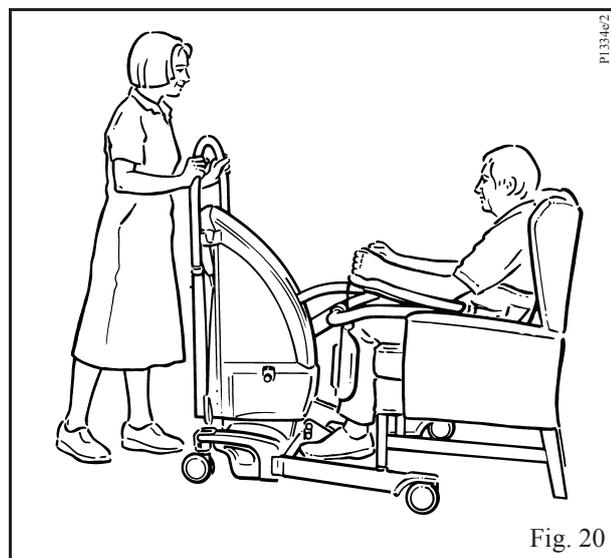
Quando ambos os cordões estiverem corretamente afixados, faça os ajustes em ambos de maneira igual, de modo que qualquer folga seja ocupada em cada cordão e a seção traseira da cesta apoie o paciente de maneira confortável e segura, prenda os cordões de ajuste com as travas de retenção dos cordões. (Veja Fig. 19).



Aviso: Certifique-se de que os puxadores dos cordões estejam afastados do Proactive Pad™ quando as pernas dos pacientes estiverem próximas ou em contato com a almofada.



Obser-vação: O paciente deve ser apoiado pela cesta, mas não deve ser puxado muito para frente. (Veja Fig. 20)



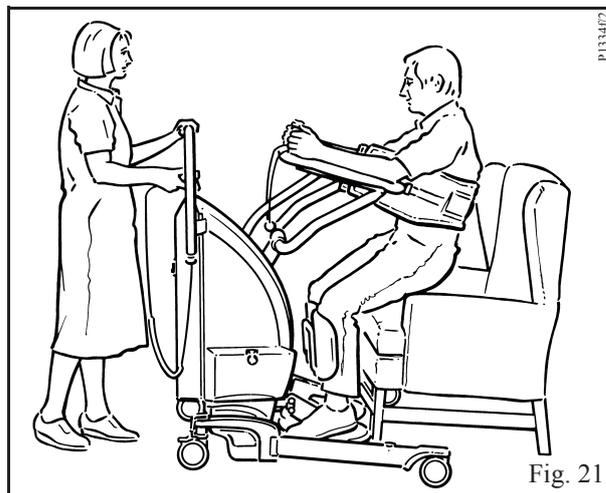
Se possível, o paciente deverá segurar nos apoios do suporte com uma ou ambas as mãos.

Em seguida, o paciente estará pronto para ser suspenso.

Obser-vação: Se o botão do controle remoto ou do controle duplo for liberado durante a suspensão ou abaixamento, o movimento será imediatamente interrompido.

Se o paciente for capaz de oferecer alguma assistência quando ficar de pé, isso pode ser benéfico para a confiança do paciente e para o exercício muscular. Incentive o paciente a auxiliar o máximo possível ao se levantar da cadeira e/ou ao se estabilizar.

Use o botão de suspensão no controle manual ou no painel de controle duplo para suspender o paciente até uma altura adequada e confortável para a função específica, p. ex., transporte, uso do toalete etc. (Veja Fig. 21)



IMPORTANTE: Sempre verifique se todos os cordões de ajuste da cesta estão posicionados e travados antes e durante o início do ciclo de elevação, bem como se estão completamente tracionados à medida que o peso do paciente é gradualmente levantado.

Obser-vação: Se os pacientes puderem ficar de pé suficientemente bem e travar normalmente seus joelhos quando totalmente elevados, seus joelhos poderão sair do apoio para joelhos e os pacientes serão capazes de se reclinar na cesta.

Pacientes que puderem apenas se segurar nos apoios do suporte com uma das mãos (como aqueles que sofreram derrame) ainda podem ser transferidos usando-se o *Sara Plus*. O paciente pode descansar o braço que não pode ser usado no Arc-Rest ou mantê-lo sobre o peito, descansando seu cotovelo sobre a extremidade do Arc-Rest, enquanto a mão funcional segura a alça de maneira normal.



Aviso: Apenas use este ou outros métodos após uma avaliação profissional satisfatória ter sido realizada com o paciente específico.

Se necessário, insira a estrutura removível do assento nos orifícios das pernas do chassi, em seguida, abaixe e o paciente até uma posição sentada confortável para o uso do toalete ou transporte à distância. (Veja Fig. 22).

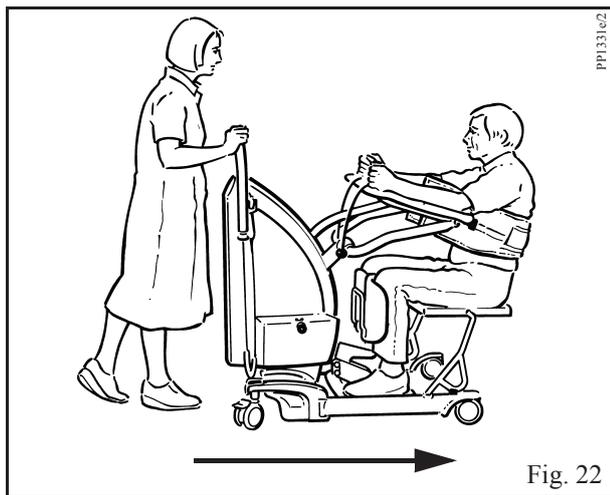


Fig. 22

Obser-vação: As pernas do chassi deverão ser ajustadas para a posição fechada, a fim de que a estrutura do assento possa ser encaixada.

Libere os freios e transfira o paciente para uma nova posição, p. ex., toalete, cadeira de rodas, cadeira, cama etc.

Obser-vação: O transporte deve ser feito com as pernas do chassi fechadas, será mais fácil passar por portas etc. Sempre faça movimentos na direção mostrada na Fig. 22.

Enquanto o paciente está sendo elevado, faça os ajustes necessários de roupas, fraldas para incontinência etc., antes de abaixar o paciente novamente. Abaixar o paciente com cuidado ao usar o controle manual ou o painel de controle duplo.



Aviso: Aplique os freios do chassi ao deixar o paciente no toalete ou se deixá-lo sem acompanhamento.

Quando o paciente estiver sentado em uma nova posição e você desejar remover a cesta.

Puxe cada cordão para cima a partir das travas e aperte os cordões suficientemente para liberar o ajuste do Loop Lock™, em seguida, remova os cordões da cesta.

Desprenda a faixa de velcro para remover o cordão de suporte.



Aviso: Não tente liberar a faixa de suporte enquanto o paciente está sendo apoiado pela cesta.

Remova a cesta do paciente.

Remova as faixas da parte inferior das pernas se foram aplicadas.



Aviso: Se o paciente não conseguir se equilibrar sentado e tiver sido reposicionado de modo a sentar na lateral da cama, um segundo cuidador pode ser necessário para dar suporte ao paciente enquanto a cesta é removida.

Cesta de Transferência e Deambulação

Usando a cesta para transferência (140 kg - 308 lbs peso máximo do paciente):- O atendente deve sempre dizer ao paciente o que vai fazer e ter o tipo e tamanho correto de cesta preparado. (Veja a descrição dos tipos de cesta na seção “Introdução”.)

Incentive o paciente a se inclinar ligeiramente para a frente para que a cesta possa ser colocada ao redor de suas costas (veja Fig. 23). Posicione a cesta ao redor das costas do paciente, de modo que a extremidade inferior da cesta esteja em nível com a base da coluna. Certifique-se de que os braços do paciente estão do lado de fora da cesta e que o cordão de suporte esteja separado.

Coloque cada perna do paciente na respectiva seção da cesta (veja Fig. 24).

Envolva o cordão de apoio ao redor do corpo e aperte a correia de segurança sobrepondo e pressionando juntas as faixas de velcro.

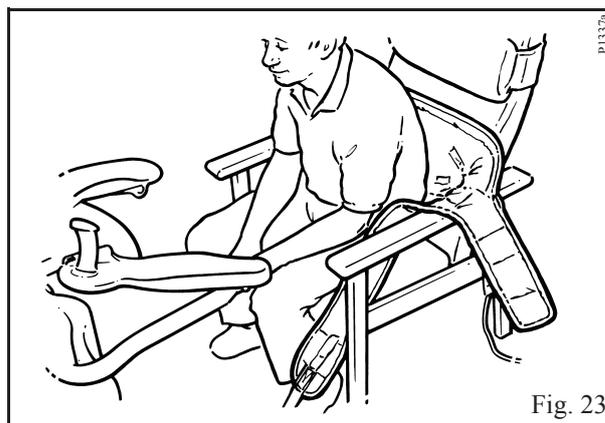


Fig. 23

Coloque cada perna do paciente na respectiva seção da cesta (veja Fig. 25).

Usando seu *Sara Plus*

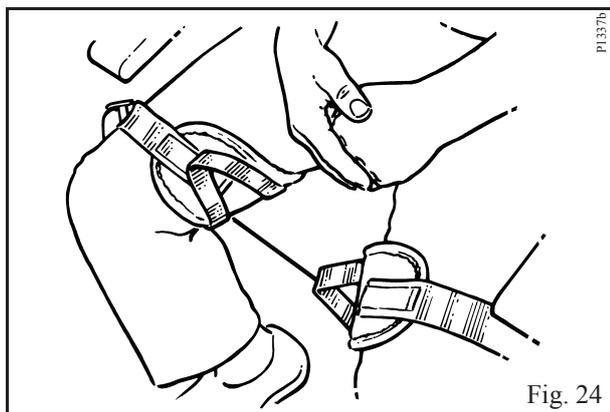


Fig. 24

Observação: A correia de apoio ajudará a apoiar o paciente na cesta durante o procedimento de elevação.

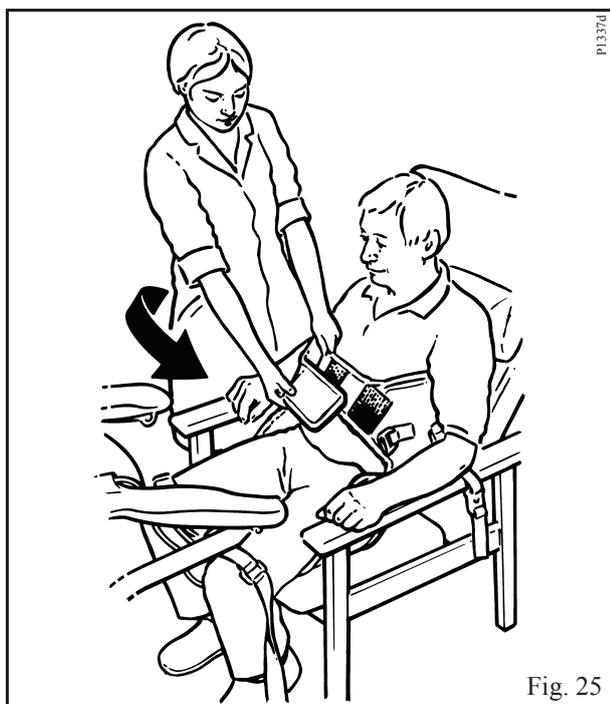


Fig. 25

A correia deve estar justa, mas confortável para o paciente. (Veja Fig. 26).

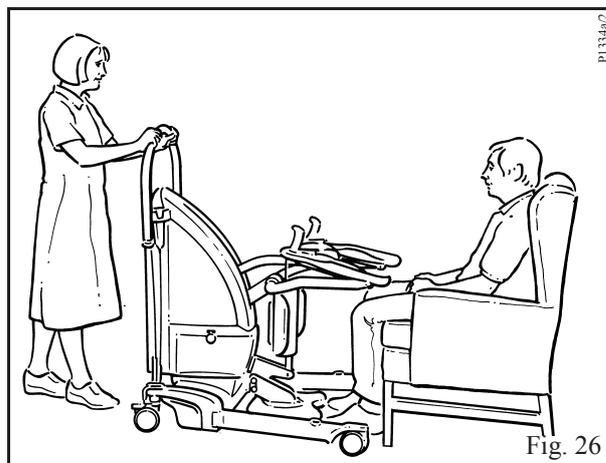


Fig. 26

Observação: Se necessário, as pernas do chassi podem ser abertas para contornar uma cadeira, operando-se o controle manual ou o controle duplo do equipamento.

Observação: Se o botão do controle remoto ou do controle duplo for liberado durante qualquer função, o movimento será imediatamente interrompido.

Dê assistência ou permita que o paciente posicione seus pés no suporte de pés, empurrando ligeiramente o *Sara Plus* na direção do paciente para facilitar o procedimento. (Veja Fig. 27).

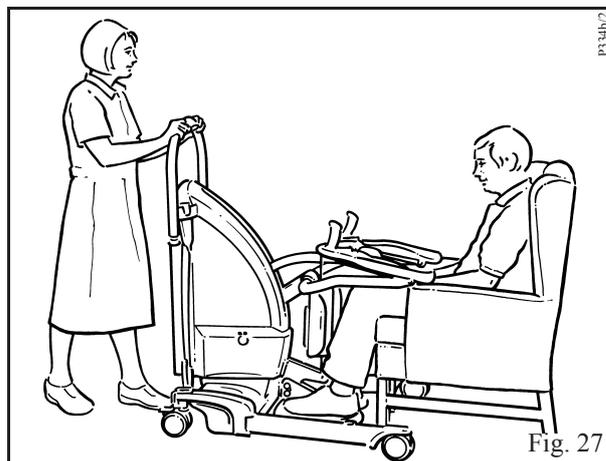


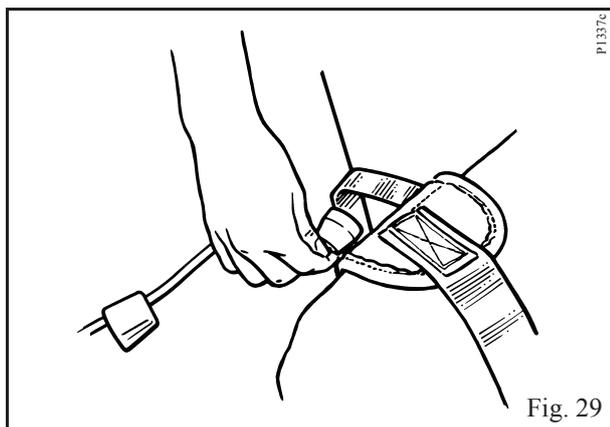
Fig. 27

Ajuste a altura do Proactive Pad™ (se necessário) – alinhando o topo do Proactive Pad™ com a patela do paciente, ou ajuste a almofada até a posição mais alta. (veja Fig. 28).

Usando seu *Sara Plus*



Identifique a argola de fixação de cada lado da cesta e prenda o cordão de ajuste direito na argola esquerda, repetindo o procedimento do outro lado (veja Fig. 29). Veja também a Fig. 18 para fixação dos cordões.



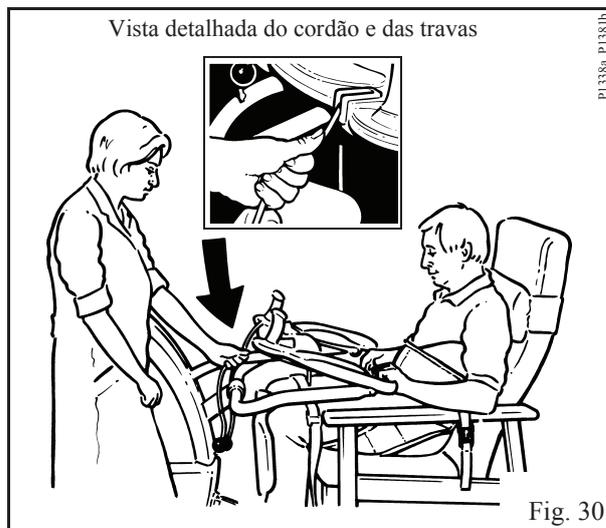
Quando ambos os cordões tiverem sido corretamente presos, faça ajustes igualmente em ambos de modo que qualquer folga seja compensada.



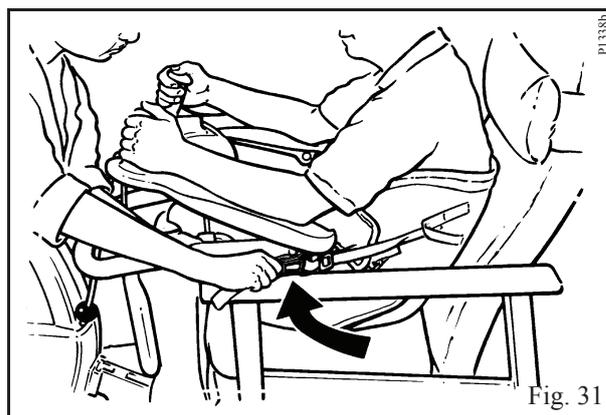
Aviso: Prenda os cordões de ajuste nas travas de retenção dos cordões (veja também Fig. 30).



Aviso: Certifique-se de que os puxadores dos cordões estejam afastados do Proactive Pad™ quando as pernas dos pacientes estiverem próximas ou em contato com a almofada.



Identifique a correia de suporte de cada lado da cesta (presa com uma trava de fixação de plástico) e ajuste ambas as correias para seu tamanho máximo. Prenda cada presilha nas argolas situadas na parte externa do Arc-Rest (veja Fig. 31).



Aviso: Certifique-se de que cada clipe está preso de maneira correta e firme na argola.

Permita que o paciente segure as alças, com seus braços apoiados sobre o Arc-Rest.

Opere o botão de suspensão no controle remoto ou painel de controle duplo, continue a elevar até que cada correia de suporte esteja tensionada e as costas do paciente se afaste ligeiramente da cadeira, em seguida, pare o suspensor. Em seguida, ajuste ambos os cordões igualmente de modo que não deixe folga, trave ambos os cordões nos ganchos de travamento. (Veja Fig. 32).

Continue levantando até que o paciente esteja afastado do assento.

Usando seu Sara Plus

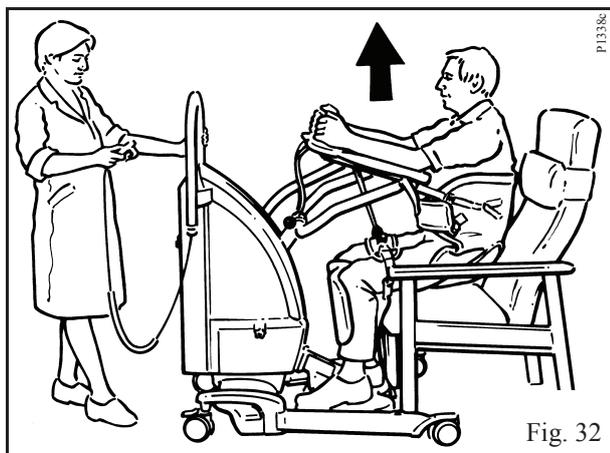


Fig. 32

Se o paciente sentir qualquer desconforto, retorne para a posição sentado e reajuste.



Aviso: Importante: Sempre verifique se os cordões de ajuste da cesta e os clips de fixação da correia estão plenamente em posição e travados antes e durante o início do ciclo de elevação, e tensionados quando o peso do paciente começa a ser levantado.

Tenha cuidado de não elevar o paciente muito alto, já que isso irá anular o conforto da cesta de transferência.

Libere os freios do chassi e feche as pernas do chassi, em seguida, transporte o paciente para a posição desejada. (Veja Fig. 33).

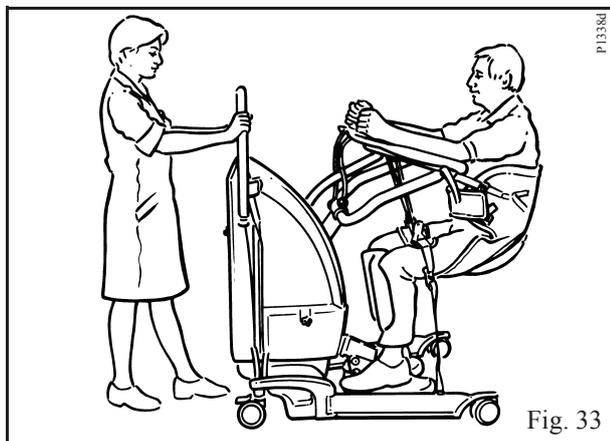


Fig. 33

O transporte deve ser feito com as pernas do chassi fechadas, será mais fácil passar por portas etc.



Aviso: Aplique os freios do chassi ao deixar o paciente sem acompanhamento. Não tente liberar as faixas ou cordões de suporte enquanto o paciente está sendo apoiado pela cesta.

Use a cesta para praticar a deambulação - (190 kg - 420 lbs peso máximo do paciente):-

Remova o suporte dos pés do suspensor e armazene cuidadosamente para uso futuro (consulte a seção “Descrição/Função do Produto” neste manual).

Assim como todos os tipos de suspensor, antes de se aproximar do paciente, o atendente deve sempre dizer ao paciente o que vai fazer, bem como dispor do tamanho e tipo correto de cesta.

Incentive o paciente a se inclinar ligeiramente para a frente para que a cesta possa ser colocada ao redor de suas costas (veja Fig. 23). Posicione a cesta ao redor das costas do paciente, de modo que a extremidade inferior da cesta esteja em nível com a base da coluna. Certifique-se de que os braços do paciente estão do lado de fora da cesta e que o cordão de suporte esteja separado. Envolve o cordão de apoio ao redor do corpo e aperte a correia de segurança sobrepondo e pressionando juntas as faixas de velcro. A correia deve estar justa, mas confortável para o paciente.

Obser-vação: A correia de apoio ajudará a apoiar o paciente na cesta durante o procedimento de elevação.

Coloque cada perna do paciente na respectiva seção da cesta (veja Fig. 25).

Levante a correia de cada seção da perna e conecte-as com a correia correspondente do corpo, conectando ambas as metades da fivela de maneira segura (veja Fig. 34).

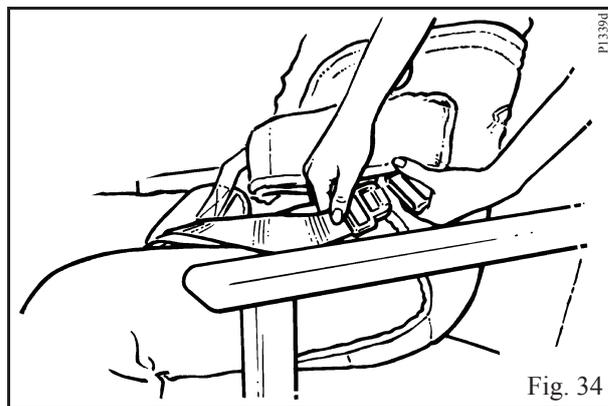


Fig. 34

Ajuste as correias para que deem suporte mas não restrinjam os movimentos do paciente. (Veja Fig. 35).

Obser-vação: Se preferir, a conexão da correia da seção da perna pode ser realizada após o paciente ter sido suspenso.

Usando seu Sara Plus

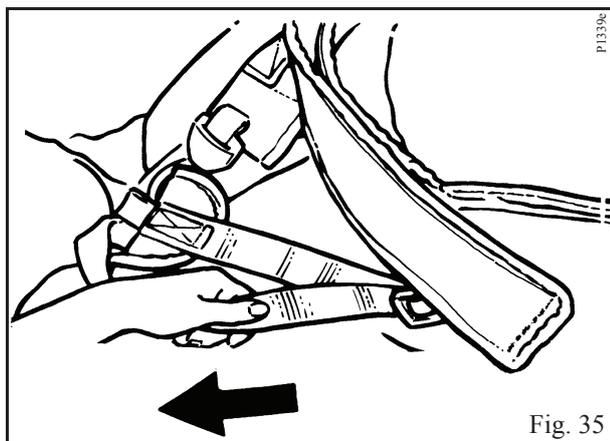


Fig. 35

Ajuste a altura do Arc-Rest para que seja o mais baixo possível, deixando folgas para obstruções, p.ex. cadeiras de rodas etc.

Aproxime-se do paciente a partir da dianteira do suspensor; pare antes que o Proactive Pad esteja em contato com o paciente. (Veja Fig. 36).

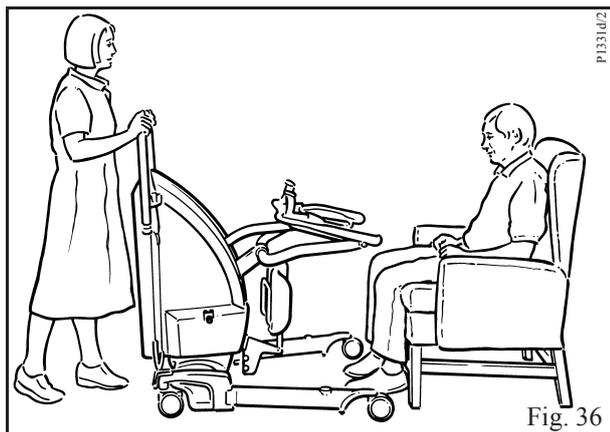


Fig. 36

Obser-vação: Se necessário, as pernas do chassi podem ser abertas para contornar uma cadeira, operando-se o controle manual ou o controle duplo do equipamento.

Obser-vação: Se o botão do controle remoto ou do controle duplo for liberado durante qualquer função, o movimento será imediatamente interrompido.

Ajuste a altura do Proactive Pad (se necessário) – uma referência aproximada é alinhar o topo do Proactive Pad com a patela do paciente. (Veja Fig. 28).

Empurre cuidadosamente o suspensor para mais perto de modo que haja contato total entre a parte inferior da perna e o Proactive Pad, em seguida, aplique os freios do chassi.

Identifique a argola de fixação de cada lado da cesta e prenda os cordões (método Loop Lock, mostrado previamente na Fig. 18). Quando ambos os cordões tiverem sido corretamente fixados, ajuste ambos os cordões de maneira igual, de modo que a folga seja compensada, mas não puxe o paciente para frente.



Aviso: Trave os cordões de ajuste nas travas de retenção do cordão. (Veja Fig. 37).

Vista detalhada do cordão e das travas

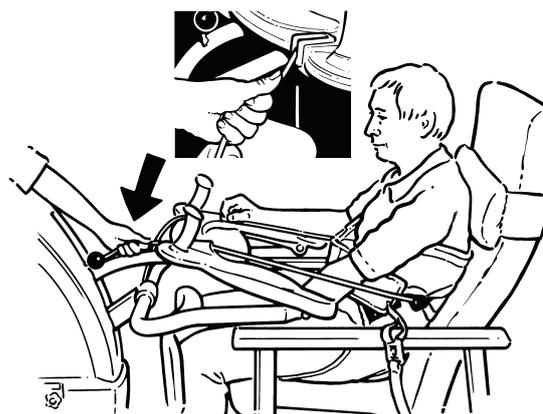


Fig. 37

Permita que o paciente segure as alças, com seus braços apoiados sobre o Arc-Rest.

Solte o ajuste de cada correia de suporte do corpo (se necessário), suficiente para ser possível conectar os cliques de fixação às argolas na parte externa do Arc-Rest (Veja Fig. 38).

Vista detalhada da fixação da correia

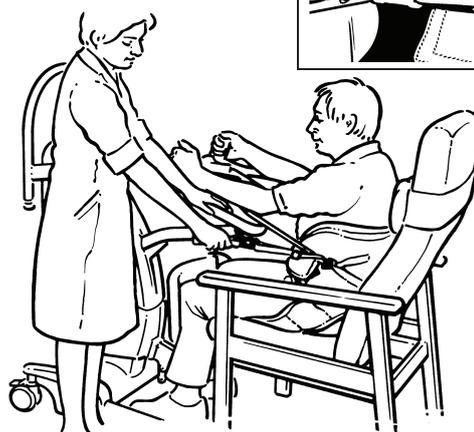
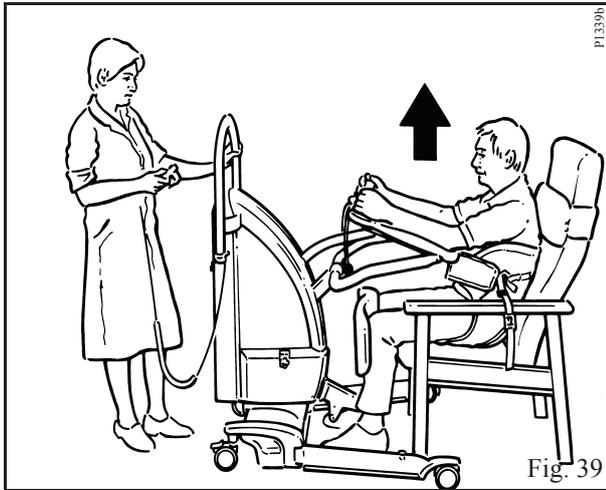


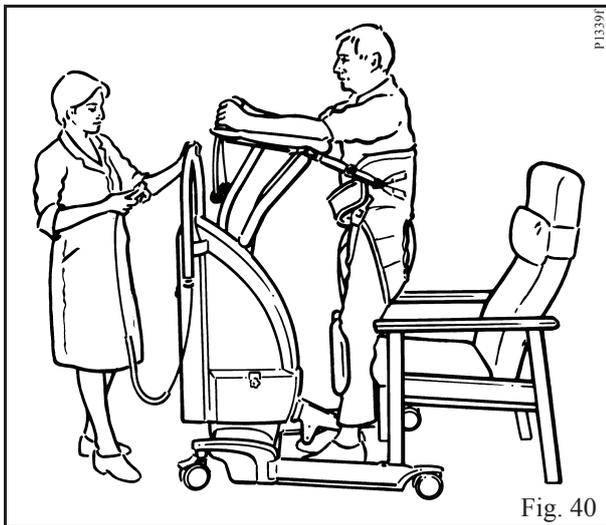
Fig. 38

Quando o paciente estiver pronto, acione o botão de suspensão no controle remoto ou no controle duplo para suspender o paciente, encorajando-o a levantar ativamente (Veja Fig. 39).

Usando seu Sara Plus



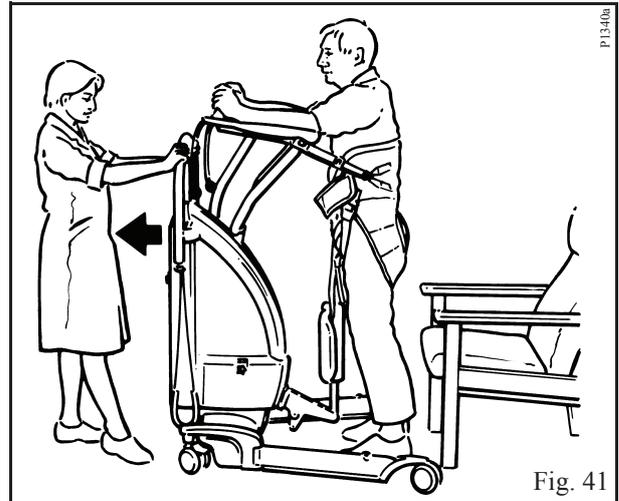
Continue a levantar o Arc-Rest até que o paciente esteja confortavelmente apoiado na posição em pé (veja Fig. 40).



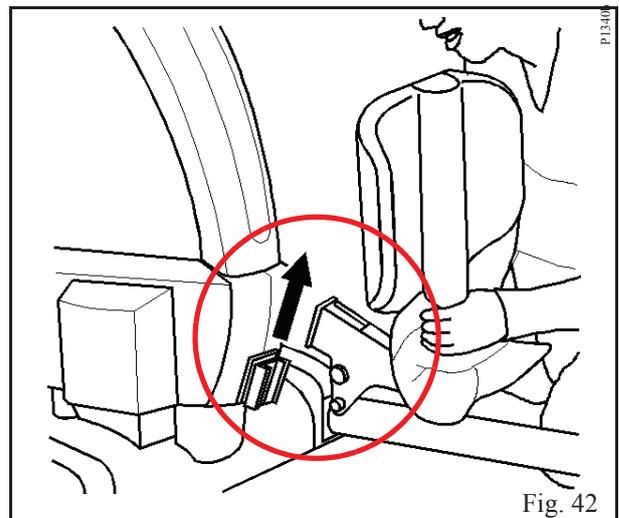
Se a prática de deambulação tiver de ser realizada, certifique-se de que o paciente está correta e confortavelmente apoiado, ajuste as correias de suporte do corpo de maneira igual para que compensem qualquer folga e deem suporte, mas não muito apertadas, e faça ajustes ao Arc-Rest conforme necessário.

Quando o paciente estiver confiantemente em pé, libere os freios e empurre o suspensor ligeiramente para longe do paciente, até que o Proactive Pad esteja afastado das pernas do paciente (veja Fig. 41).

Reaplique os freios do chassi e, em seguida, remova cuidadosamente o Proactive Pad completamente, junto do suporte de fixação, levantando-o cuidadosamente e armazenando para uso futuro. (Veja Fig. 42).



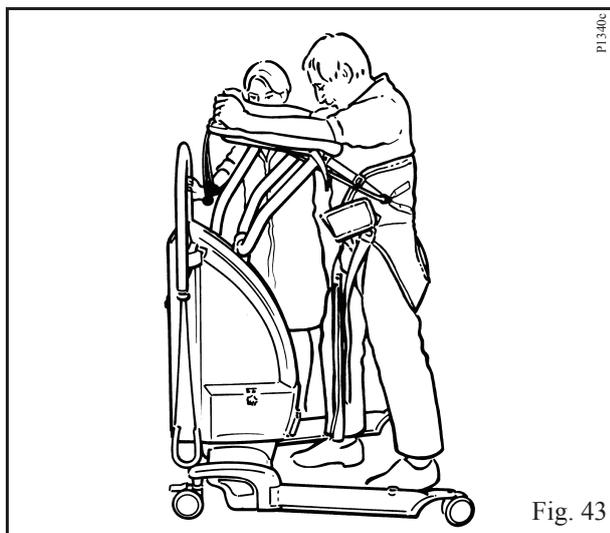
Aviso: Quando o conjunto do Pro-Active Pad for removido, certifique-se de que o suporte de fixação também seja removido antes de iniciar a terapia. Caso contrário, poderão ocorrer lesões sérias.



Observação: As pernas do chassi podem ser abertas ou deixadas abertas para dar maior espaço ao paciente.

Observação: A trava da direção em 'linha reta' (se acionada) pode ser aplicada ao rodízio traseiro como auxílio adicional, se necessário.

Com o Pro-Active pad removido e os freios liberados, o paciente poderá andar ao seu próprio ritmo, enquanto é apoiado pelo Sara Plus. (Veja Fig. 43).



Balança Arjo (se instalada)

Se seu *Sara Plus* conta com a unidade de Balança, é possível pesar um paciente durante o procedimento de suspensão.

Balança (opcional):- Para usar a balança, se disponível, consulte *Scale IFU*.

Observação: Para obter maior flexão da perna pode ser necessário soltar as correias da perna ligeiramente, o que permite melhor movimento da perna.



Aviso: Não separe as duas metades da fivela ou libere os cordões de ajuste em nenhuma etapa, exceto quando o paciente esteja sentado e plenamente suportado.

Certifique-se de que não há obstruções no caminho antes do paciente começar a andar.

Uma vez que a prática de deambulação tenha sido concluída, aplique os freios do chassi e substitua o Pro-Active Pad, devolva o paciente à cadeira quando plenamente apoiado, remova a cesta com o procedimento reverso.



Aviso: Ao reposicionar o Pro-Active Pad, certifique-se de que ele foi reinserido, reapertado e que as tampas seguram o suporte. Caso contrário, poderão ocorrer lesões sérias.

Bateria carregando



Aviso: O carregamento da bateria deve sempre ser realizado fora do ambiente do paciente.

O carregador é para uso interno apenas.

Apenas use o carregador em um ambiente seco, não use-o no banheiro.

Não exponha a unidade do carregador ou a bateria à chuva, respingos ou imersão em água.

Não exponha a unidade da bateria à poeira.

Para evitar o sobreaquecimento, o carregador não deve ficar coberto enquanto em uso.

Não fume ou acenda qualquer chama nas proximidades da bateria.

O carregador da bateria deve ser usado apenas com baterias fornecidas pela Arjo e próprias para o *Sara Plus*.

O carregador da bateria deve ser usado apenas com baterias seladas de chumbo-ácido.

O carregador nunca deve ser usado para tentar carregar baterias não-recarregáveis.

Não tente abrir ou violar o carregador de qualquer maneira, qualquer reparo deve ser feito pelo fabricante.

A tomada de energia da rede elétrica deve estar facilmente acessível. Se uma falha ocorrer, desligue e remova o plug de conexão da tomada.

Apenas use componentes Arjo que foram especificamente desenhados com o propósito de carregar baterias.

Apenas use a bateria Arjo fornecida para o *Sara Plus*.

Apenas use a unidade de carregamento Arjo fornecida com o *Sara Plus*.

NÃO coloque baterias próximas ao fogo ou queime-as.

NÃO provoque curto-circuito em uma bateria.

NÃO armazene as baterias em temperaturas superiores a 60°C (140°F).

Uma bateria carregada pela primeira vez, ou após um longo período de armazenamento deve ser carregada até que o carregador indique carga completa.



Aviso: **NÃO** amasse, fure, abra, desmonte ou realize qualquer interferência mecânica nas baterias.

Caso ocorra uma trinca no invólucro da bateria e seu conteúdo entre em contato com a pele ou com as roupas, lave-os imediatamente com água em abundância.

Caso ocorra uma trinca no invólucro da bateria e seu conteúdo entre em contato com a pele ou com as roupas, lave-os imediatamente com água em abundância.

Caso o conteúdo entre em contato com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância e procure orientação médica.

Ao se desfazer das baterias, contate a autoridade local adequada para orientações.

A abreviação “Pb” adjacente aos símbolos de reciclagem e lixo na etiqueta da parte de trás da bateria é o símbolo do elemento chumbo, indicando que a bateria contém chumbo e, portanto, não deve ser descartada da maneira usual, mas sim reciclada.

Obser-vação: *Certifique-se de que a bateria seja removida do suspensor se antecipar que o equipamento não será usado por um longo período.*

Indicador de descarga da bateria

O *Sara Plus* incorpora um Indicador de Descarga da Bateria, situado do lado direito da tampa (veja Fig. 1). O visor exibe oito níveis de estado de bateria, de plenamente carregado do lado direito a muito baixo do lado esquerdo (segmento cheio a segmento vazio).

Obser-vação: *O indicador de descarga da bateria tem uma função de economia de energia, desligando automaticamente o visor se um botão funcional não for acionado por pelo menos 60 segundos. No momento em que um botão for pressionado para operar qualquer função, o visor irá reiniciar.*

É recomendado que a bateria seja removida do elevador e carregada quando o visor atingir os 3 segmentos preenchidos e o sinal sonoro apitar uma vez a cada 10 segundos. É possível realizar elevações até que o visor exiba um segmento preenchido e o sinal sonoro apite continuamente. Quando isso ocorrer, a bateria deverá ser carregada o quanto antes.

Bateria carregando

Recarregar a bateria antes que ela atinja um estado de carga baixo ou esteja totalmente descarregada prorrogará sua vida útil. Carregamento da Bateria

Para garantir que o *Sara Plus* esteja sempre pronto para o uso, é recomendado que um conjunto de baterias totalmente carregado esteja sempre disponível. Isso é possível tendo à disposição dois conjuntos de baterias disponíveis e mantendo um deles carregando enquanto o outro estiver em uso.

É considerado um bom protocolo dispor de uma bateria plenamente carregada no início de cada expediente.

A vida da bateria é variável (2 a 5 anos) e depende principalmente de boas práticas de carregamento. Para estender a vida útil da bateria, ela deve ser carregada a intervalos regulares, até que o carregador indique carga plena. Isso pode ser feito no período noturno.

Quando o indicador de descarga da bateria exibir 3 segmentos preenchidos, complete seu ciclo de suspensão e remova a bateria. Segure o punho da bateria e pressione o botão de desbloqueio acima. Retire a bateria e libere o elevador.



Aviso: Segure o conjunto de firmemente para garantir que este não caia, sofrendo algum dano, ou causando lesões.

Instale o conjunto de baterias na bomba da seguinte maneira:

Observação: O cabo que conecta a fonte de eletricidade ao carregador é um item removível. Se usar o carregador da bateria pela primeira vez ou se o cabo tiver sido desplugado do carregador, conecte o cabo plenamente no carregador antes de conectá-lo à tomada.



Aviso: Sempre certifique-se de que os plugs de conexão do cabo que se conectam ao carregador e à bateria estão plenamente inseridos antes de ligar à rede elétrica.

Leve a bateria até a unidade do carregador de bateria e certifique-se de que a bateria esteja posicionada de maneira segura, em seguida, insira o conector da bateria do carregador no conector correspondente, na parte de trás da bateria, ligado à rede elétrica. Uma luz laranja será exibida na unidade do carregador quando a bateria estiver plenamente descarregada. Ela irá mudar para uma luz amarela à medida que a bateria se aproximar de sua capacidade máxima de carga, finalmente se tornando uma luz verde quando a bateria estiver plenamente carregada.

Observação: O conjunto de baterias pode ser deixado conectado à unidade do carregador quando estiver plenamente carregado, sem que isso cause dano por sobrecarga, isso também manterá a bateria plenamente carregada.

Uma bateria descarregada deve ser carregada até que o carregador indique carga completa.

Quando o conjunto da bateria estiver plenamente carregado, remova o conjunto da bateria do carregador e insira-o de volta no *Sara Plus*.

Certifique-se de que o botão verde de reinicialização (situado na parte de trás do mastro) está pressionado (veja Fig. 1).

O *Sara Plus* está agora pronto para o uso.



Cuidado: Desligue o içador após o uso pressionando o botão vermelho Power off (veja Fig. 1). Isto reduzirá o consumo de energia.

Cuidados e manutenção preventiva

Cuidados Gerais com o Elevador

A frequência destas medidas depende da frequência de uso do equipamento.

A menos que outra orientação seja recebida, é uma boa ideia começar executando a medida uma vez por semana e, em seguida, fiar-se na experiência para decidir a frequência necessária.



Aviso: As cestas devem ser verificadas e, se necessário, lavadas de acordo com as instruções na cesta, também consulte a folha de instruções MAX.01520.INT.

A tampa da cesta de flanela de poliéster pode ser removida do conjunto da almofada da cesta para lavagem. Para remover a tampa, desfaça os nós dos cordões de cada lado da cesta, abra o gancho e a costura do laço da correia e remova. Prenda os cordões de amarração com um nó antes de lavar.



Aviso: Quanto à lavagem, as cestas não devem ser classificadas como linho, mas como um acessório do elevador de transferência de pacientes e, portanto, um dispositivo médico. As cestas devem ser limpas e desinfetadas apenas de acordo com as instruções do fabricante.

A Arjo recomenda fortemente que as correias de suporte sejam removidas da cesta antes da lavagem, a fim de evitar danos do velcro ao tecido da cesta. A correia de suporte deve ser lavada separadamente, com os patches de velcro na posição 'fechada', isto é, dobre a correia sobre si mesma e pressione as duas partes do velcro uma contra a outra. Sempre certifique-se de que a correia de suporte seja reconectada à cesta antes do uso.

Deve-se evitar pressão mecânica durante os procedimentos de lavagem e secagem, p. ex, rolagem ou pressão, já que podem danificar partes essenciais à segurança e operação confortável da cesta.

Recomenda-se que elevadores Arjo Patient, equipamento e acessórios sejam limpos com frequência. Se as cestas, elevadores e equipamentos precisarem de limpeza ou houver suspeita de contaminação, siga os procedimentos de limpeza e desinfecção recomendado abaixo, antes de reutilizar o equipamento. Isso é especialmente importante ao usar o mesmo equipamento com outro paciente, a fim de minimizar o risco de infecção cruzada.

Para limpar o elevador, equipamento e acessórios, use um pano umedecido com água quente e desinfetante/limpador, p.ex. "ARJO CLEAN" - desinfetante/limpador ou equivalente. Tome cuidados adicionais em áreas que podem atrair poeira ou sujeira.



Aviso: O elevador deve ser limpo antes de seu uso por outro paciente.

Observação: *ARJO CLEAN - limpador desinfetante está disponível na Arjo ou outros distribuidores aprovados.*



Cuidado: Não molhe excessivamente áreas do produto que possam causar problemas com componentes elétricos ou corrosão interna.

Se um secador de ar quente for usado para secar o elevador, a temperatura não deve exceder 80°C (176°F).

Não use solventes à base de petróleo ou similares, já que eles podem danificar as peças de plástico.



Aviso: Para desinfecção de elevadores contaminados, equipamentos e acessórios, use o método preferencial de limpar o produto usando "panos para desinfecção de superfícies duras" que são fornecidos com uma solução 70% v/v de álcool isopropílico.

Observação: *Será necessário esfregar ao usar panos, a fim de promover a desinfecção eficaz das superfícies.*



Aviso: IMPORTANTE: Produtos de limpeza e desinfecção devem ser usados de acordo com as instruções do fabricante e com proteção adequada aos olhos e mãos, bem como roupas adequadas ao uso de desinfetantes.

Observação: *Está provado que panos 70% v/v álcool isopropílicos são eficazes contra SARM e vários outros microrganismos em condições de sujeira leve.*

Observação: *Verifique se o elevador pode ser impulsionado de maneira normal, garantindo que os rodízios giram livremente. Limpe com água. (o funcionamento pode ser afetado por sabão, cabelos, poeira e produtos químicos para limpeza de pisos).*

Certifique-se de que o conjunto da bateria está sempre em um bom estado de carga.

Cuidados e manutenção preventiva

O *Sara Plus* está sujeito a desgaste, sendo que as instruções de manutenção a seguir devem ser executadas, quando especificado, de modo a garantir que o equipamento permaneça dentro de suas especificações originais de fabricação.

Aviso

Os pontos da lista de verificação a seguir são os mínimos recomendados pelo fabricante. Em alguns casos, devido ao uso intenso de produtos e exposição a ambientes agressivos, deverão ser realizadas inspeções mais frequentes. Continuar a usar este produto sem a realização de inspeções regulares ou quando for encontrada uma falha irá comprometer seriamente a segurança do usuário e do paciente. As regulamentações e normas locais podem ser mais exigentes do que aquelas do fabricante. A manutenção preventiva especificada neste manual pode evitar acidentes.

Observação:

A manutenção e serviço do produto não podem ser realizadas enquanto é usado por um paciente.

Programação de Manutenção Preventiva

Ação/Verificação	Antes de cada uso	Semanalmente	A cada 12 meses
OBRIGAÇÕES DO CUIDADOR			
Examinar a cesta, as correias e os prendedores em busca de danos ou desgastes, conforme o necessário. Consultar documentação da cesta.	X		S
Verificar visualmente superfícies expostas em busca de danos, quinas perigosas etc.		X	
Verificar visualmente os pontos de conexão da cesta. Não use se estiver danificado.		X	
Certifique-se de que todas as etiquetas estão coladas.		X	
Verifique se as alças manuais estão seguras. Reafixe se necessário.	X		S
Examine o carregador e os fios, verificando a integridade das conexões.			S
Opere o <i>Sara Plus</i> ao longo de toda a sua extensão.		X	
Verifique visualmente se há danos no controle remoto e o cabo.		X	
Realize um teste funcional completo no <i>Sara Plus</i> .		X	S
Verifique a operação de Parar/Reiniciar e do Dispositivo de Abaixamento Forçado do Sistema.		X	S
Verifique se há vazamentos e/ou deterioração nas baterias. Substitua se necessário.		X	S
Certifique-se de que todas as fixações, parafusos e porcas estão seguros e apertados.		X	S
Verifique e limpe todos os rodízios. Substitua conforme necessário.		X	S
Verifique se as tampas se encaixam corretamente e não estão danificadas. Substitua conforme necessário.		X	S
Verifique se há indícios de corrosão. Substitua conforme a necessidade.		X	S

Aviso

As ações marcadas com um "S" devem ser realizadas por pessoal qualificado, usando as ferramentas e o conhecimento corretos dos procedimentos e consultando o Manual de Serviço. O não atendimento a estes requisitos pode levar a lesões pessoais e/ou falta de segurança nos equipamentos.

Cuidados e manutenção preventiva

Antes de cada uso

Certifique-se de que as baterias estão carregadas antes do uso. Se não estiverem adequadamente carregadas, substitua-as por baterias totalmente carregadas.

Quando necessário, após o uso de cada paciente, realize a descontaminação do *Sara Plus* de acordo com este documento e as regulamentações locais.

Diariamente

Certifique-se de que o conjunto da bateria está em bom estado de carga. Carregue a bateria no final de cada expediente, ou assim que possível se o Indicador de Descarga da Bateria exibir tal mensagem e emitir o aviso sonoro. Veja *Carregando a Bateria* neste Manual de Instruções.

Certifique-se de que o botão do Abaixamento Forçado esteja plenamente girado no sentido horário e apertado (mas não excessivamente apertado).

Certifique-se de que todos os cordões de fixação da cesta e o conjunto de travamento da argola sejam visualmente inspecionados. Qualquer componente encontrado desgastado ou danificado deve ser substituído por um novo conjunto de argolas de travamento.

Semanalmente

Para manter sua longevidade, recarregue regularmente a(s) bateria(s) até que o carregador indique carga total. Veja *Carregamento da bateria* neste Manual de Instruções.

Condição Geral do Elevador

Uma inspeção visual geral de todas as peças externas deve ser realizada, e a operação correta de todas as funções deve ser testada, para garantir que não haja danos adversos durante o uso.

- Verificar se todos os rodízios estão girando livremente e se os dois freios traseiros estão travados. Quando instalado, certifique-se de que o Guia de Direcionamento em Linha Reta conduza o rodízio traseiro em linha reta.
- Certifique-se de que o pino de montagem do rodízio esteja apertado no chassi e que as pernas do chassi e a esteira do rodízio não estejam danificados
- Abra e feche as pernas do chassi e verifique se o deslocamento ocorre suavemente.
- Examine a condição do controle remoto e de seu cabo. Substitua se estiver danificado.
- Certifique-se de que todos os encaixes externos estejam seguros, bem como de que todos os parafusos e porcas estejam apertados.
- Certifique-se de que as alças manuais estejam seguras, aperte se necessário.
- Examine a integridade dos conjuntos de travas em argola, bem como o nó no puxador cônico.
- Certifique-se de que todos os parafusos que seguram a cavilha no braço superior estejam apertados.
- Certifique-se de que todos os parafusos que retêm as travas no Arc-Rest estejam apertados.

- Verificar se todas as etiquetas de instrução estão firmemente presas e em boas condições de leitura.
- Examinar todas as peças expostas, especialmente quando há contato pessoal com o corpo do paciente. Verificar se ocorreram trincas ou quinas vivas, que podem causar lesões ao paciente ou ao usuário ou, ainda, que possam ter se tornado anti-higiênicas. Substitua quando necessário
- Certifique-se de que o suporte de pés possa ser removido e substituído, bem como de que não haja danos ao gancho e pinos no conjunto do Suporte de Pés.

Função de parada automática

Com os braços do Suporte do Paciente levantados logo acima da posição mais baixa, abaixe-os e ao mesmo tempo segure os braços de Suporte do Paciente brevemente. O motor continuará funcionando, enquanto o peso dos braços de Suporte do Paciente será mantido. Esta verificação é para a função correta da parada automática.

Parada de emergência

Teste a parada de emergência operando os braços de suporte do paciente. Pressione o botão de parada de emergência. (Veja Fig. 1). O movimento deverá cessar imediatamente.



Aviso: Se tiver qualquer dúvida sobre o funcionamento correto do *Sara Plus*, afaste-o do uso e contate o Departamento de Serviço Arjo.

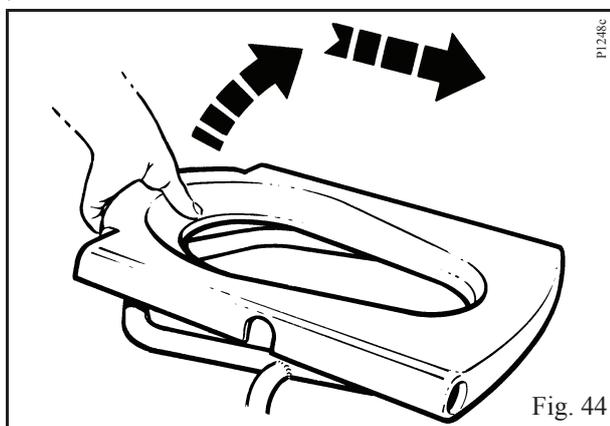
Cuidados e manutenção preventiva

Limpeza e Desinfecção da Cadeira e Estrutura do Urinol (se acoplada)

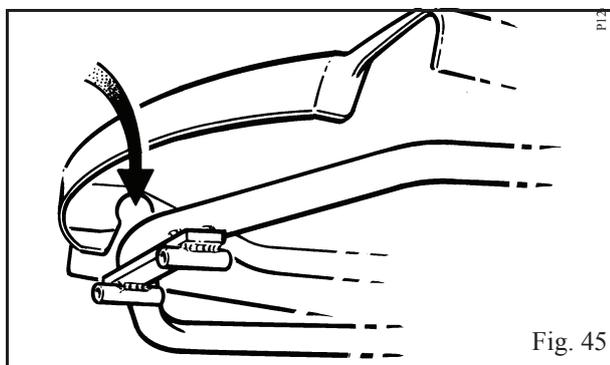
Para áreas externas do assento e da estrutura, os “panos para desinfecção de superfícies rígidas” mencionados acima são muito eficazes, mas para a limpeza de áreas internas e fendas do equipamento, a Arjo recomenda que o assento e a estrutura sejam limpos de acordo com seu protocolo padrão de limpeza e desinfecção.

Desmonte do Assento do Urinol

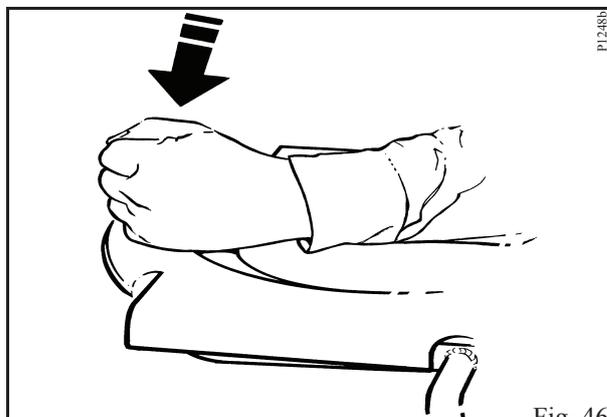
Remova o assento plástico do urinol da estrutura do assento puxando a extremidade traseira para cima, a fim de desacoplar as saliências (veja Fig. 47). Deslize o assento para frente por uma distância curta, até que esteja livre da tubulação da estrutura, e levante-o.



Para reencaixar o assento do urinol, localize os orifícios do assento nos tubos da estrutura do assento e alinhe as saliências de localização com a barra em cruz traseira da estrutura do assento, conforme mostrado na Fig. 48. Aplique golpes secos para baixo na parte de trás do assento (conforme mostrado na Fig. 49) em dois locais diretamente acima das saliências de localização, até que o assento se afixe de volta em seu local.



Aviso: Sempre certifique-se de que o assento está bem fixo antes de permitir que um paciente o use.



Cuidados e manutenção preventiva

Orientações de Manutenção



Aviso: A Arjo recomenda que a manutenção do *Sara Plus* seja feita a intervalos regulares, consulte a agenda de manutenção Preventiva neste documento.



Aviso: APENAS ELEVADORES NO REINO UNIDO: Uma legislação importante foi implementada no dia 5 de dezembro de 1998, que tem um impacto sobre a agenda de serviço de seu(s) elevador(es) para pacientes, banheiras de altura regulável e outros equipamentos de altura regulável. Os Regulamentos sobre Operações de Elevação e Equipamentos de Elevação (LOLER) 1998 e os Regulamentos para a Provisão e Uso de Equipamentos de Serviço (PUWER 98) devem ser satisfeitas pelo responsável. Um esquema de exames abrangentes de seis meses foi concebido para que a lei seja cumprida e detalhes podem ser obtidos por meio da Arjo Service UK.

Listas de peças e diagramas de circuitos estão disponíveis na Arjo e em seus distribuidores aprovados.

Peças extras, se necessárias, estão disponíveis pela Arjo ou seus distribuidores aprovados.

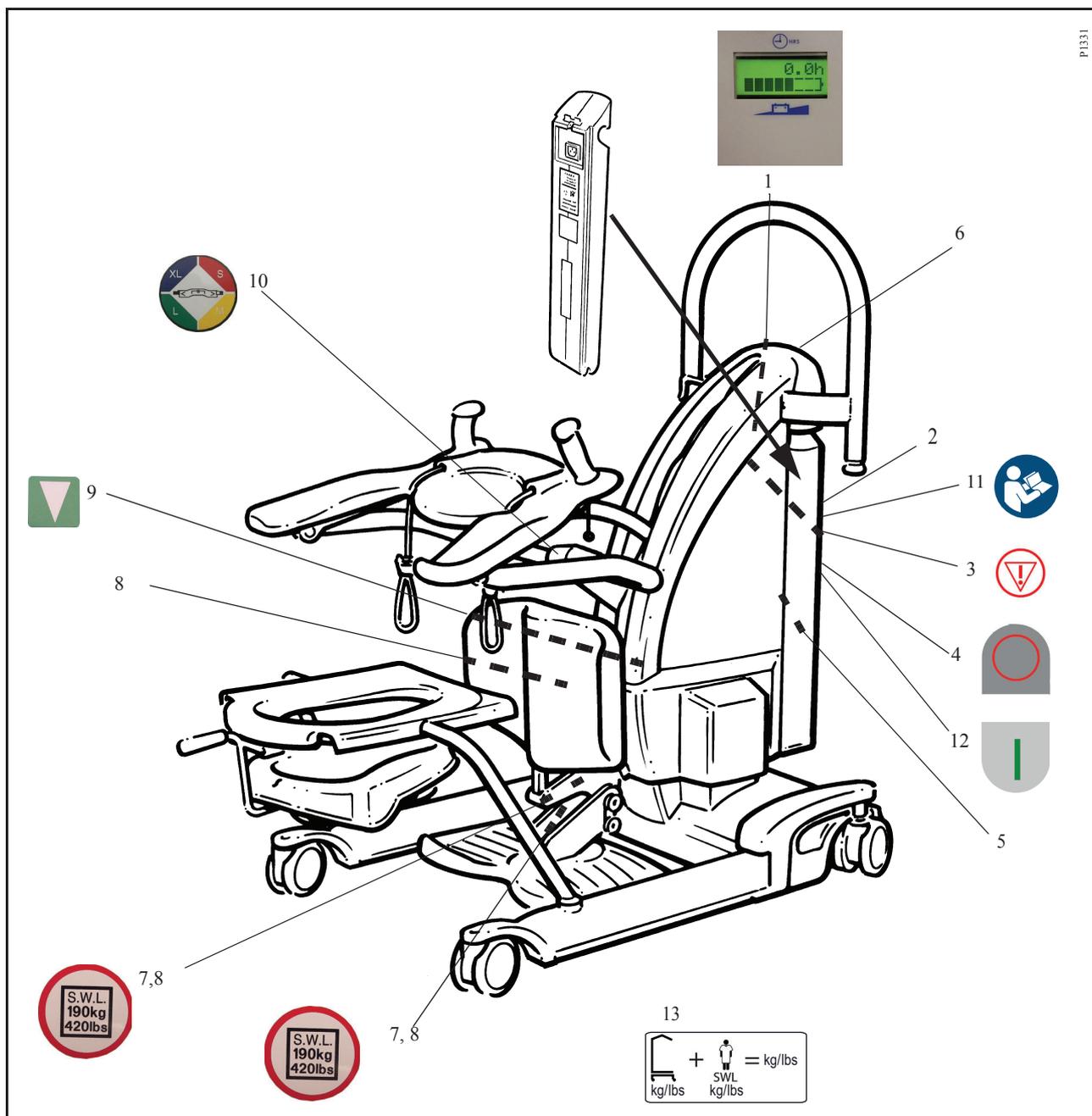
Ferramentas especiais são necessárias para a substituição de componentes.

Orientações ambientais

Este dispositivo é marcado com o símbolo WEEE (lixeria marcada com X) para indicar que este equipamento eletrônico é coberto pela Diretriz 2002/96/EC de resíduos de equipamento elétrico e eletrônico. Esta é uma diretriz europeia, mas se aplica a todo o mundo. Nos países europeus, o símbolo WEEE alerta que todos os produtos elétricos e eletrônicos devem ser levados a locais de coleta separados no final de sua vida útil. Não descarte este produto como lixo doméstico ou comercial comum - contate a autoridade local para informações sobre descarte.



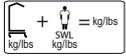
Etiquetas



P1331

1. Etiqueta - Indicador de descarga da bateria e medidor de ciclos/horas
2. Etiqueta - Logotipo Arjo
3. Etiqueta - Identificação do botão de parada de emergência
4. Etiqueta - Identificação do Botão de Desligamento
5. Etiqueta - Endereço e SWL 190 kg (420 lbs)
6. Etiqueta - “Sara Plus”
7. Etiqueta - Carga de trabalho segura 190 kg (420 lbs)
8. Etiqueta - Marca CE
9. Etiqueta - Identificação de abaixamento forçado em caso de falha no sistema
10. Etiqueta - Guia do tamanho da cesta
11. Etiqueta - Leia instruções de operação antes do uso
12. Etiqueta - Identificação do botão Ligado/ Reiniciar
13. Etiqueta - Peso total máximo do elevador

Etiquetas

Explicação do símbolo	
	É obrigatório ler as Instruções de Uso
	A bateria é a fonte de energia deste equipamento.
	Separe componentes elétricos e eletrônicos para reciclagem de acordo com a Diretriz Europeia 2012/19/UE (WEEE)
	Reciclável
IP 24	Grau de proteção (i.e. o produto está protegido contra a inserção de dedos e água
	Tipo BF Peça aplicada: proteção contra choque elétrico de acordo com EN/IEC 60601-1.
	Marcação CE indicando conformidade com a legislação harmonizada da Comunidade Europeia Os números indicam supervisão do Órgão Notificado.
	Indica que o produto é um Dispositivo Médico de acordo com a Regulamentação sobre Dispositivos Médicos da UE 2017/745
	Massa total do equipamento, incluindo sua carga de trabalho segura.
	Nome e endereço do fabricante
	Data de fabricação

Especificação Técnica

	kg	lbs
Peso de trabalho seguro	190	(420)
Limite de peso máximo a ser suspenso ou carregado (ao usar a “cesta para ficar em pé”)	190	(420)
Limite de peso máximo a ser suspenso ou carregado (ao usar a “cesta para transferência e deambulação” apenas para prática de deambulação)	190	(420)
Limite de peso máximo a ser suspenso ou carregado (ao usar a “cesta de transferência de deambulação” apenas para transferências)	140	(308)
Limite máximo de peso a ser carregado (ao usar o “assento e estrutura do urinol”)	190	(420)

Pesos dos Componentes

	kg	(lbs)
Sara Plus - versão sem balança (completa - sem bateria)	73,8	(162,7)
Sara Plus - versão com balança (completa - sem bateria)	82,9	(182,8)
Sara Plus - versão com balança (completa - com balança e bateria)	88	(194)
Peso total máximo do elevador (elevador + paciente)	278	(614)
Conjunto de baterias	4,9	(10,8)
Assento e estrutura do urinol (opcional)	4	(8,8)
Cuba e suporte do urinol (opcional)	1.2	(2.6)
Suporte dos pés	5	(11)

Todas as cestas - verifique a segurança da carga de trabalho na etiqueta da cesta

Elétrico

Tipo de bateria e número da peça	(Recarregável - chumbo-ácido): SPL3021
Capacidade da bateria:	6 Ah
Número da peça do carregador da bateria:	SPL3024**
(Nota:** indica o código do país em questão)	
Fusível	15 A (Disjuntor de sobretensão térmico)
Fusível – PCBA	20 A
Fusível – bateria	30 A
Elevador de classe de proteção	IP 24
Controle manual de classe de proteção	IP X7
Voltagem nominal do elevador:	24 V CC
Força operacional de controles	< 5 N

Equipamento Médico:- tipo BF  proteção contra choque elétrico de acordo com IEC 60601-1
 Produtos para cuidados com pacientes Arjo atendem aos requisitos de Compatibilidade Eletromagnética (EMC), conforme definido na cláusula 12.5 da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.



Embora cumpra com os requisitos EMC, há uma chance remota de que o uso de equipamento elétrico supersensível nas proximidades possa ser afetado.

O símbolo IP n₁n₂ indica o grau de proteção contra a entrada de partículas sólidas (n₁) e líquidos (n₂).
 2: A proteção contra a entrada de partículas sólidas é maior do que 125 mm - dedos ou objetos similares.
 4: Proteção contra a entrada de líquidos - água borrifada sobre a superfície, vinda de qualquer direção, não causa nenhum efeito nocivo.

Em conformidade com IEC 60601-1:2012(ed.3.1), ANSI/AAMI ES60601-1:2005 / A2:2010, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:08 e ISO 10535:2006.

	Ciclo de trabalho	Voltagem máx.	Amperagem máx.
Acionador de Elevação do Mastro (unidade eletro-hidráulica selada)	10% (2 min/18 min)	24 V	20 A
Acionador do Chassi “V” (unidade eletromecânica)	10% (2 min/18 min)	24 V	8 A

Especificação Técnica

Nível de potência sonora máximo

De acordo com ISO 3746 74 dB
(dB re 1pW ± 3dB)

Ambiente

Operação, Transporte e Armazenamento

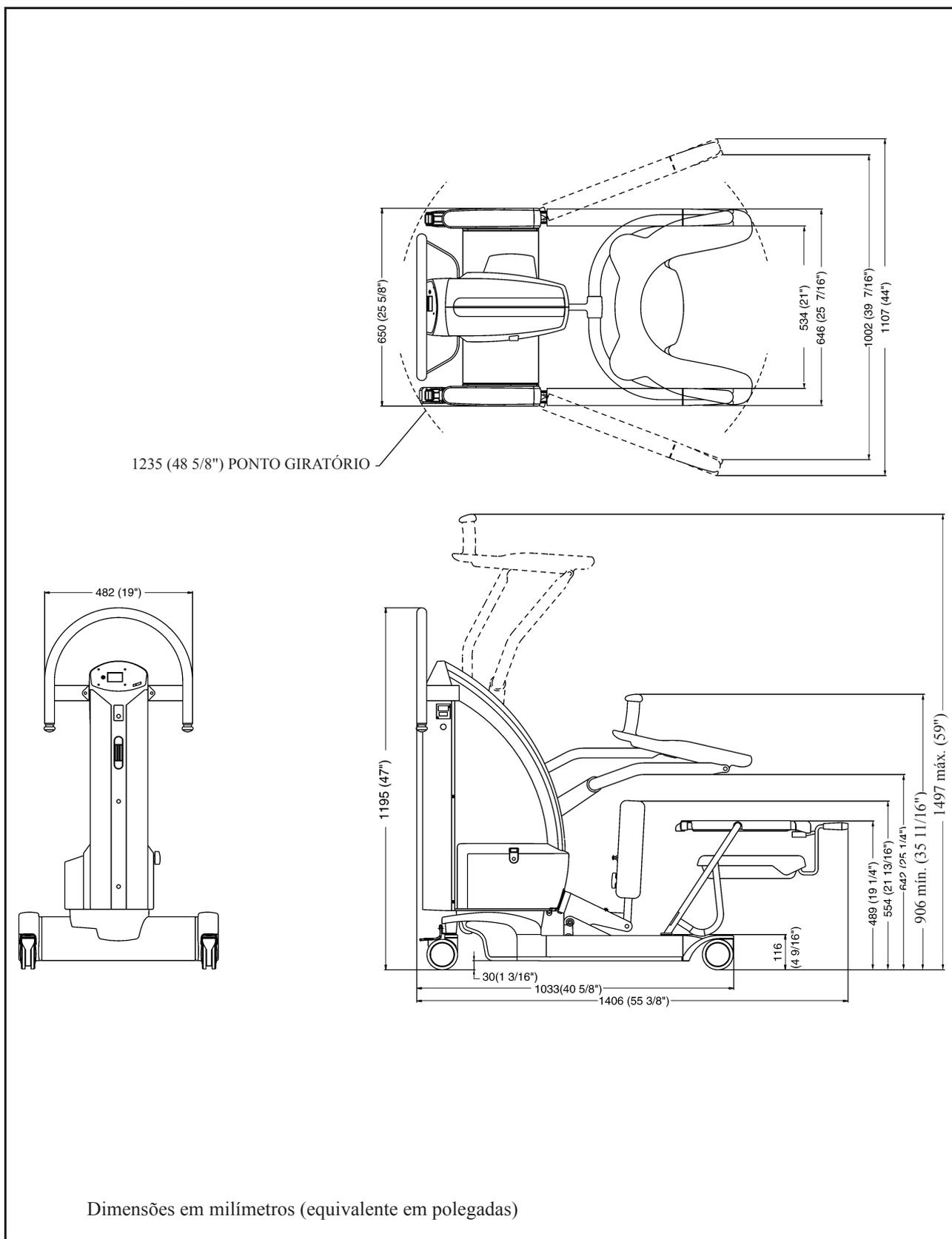
Temperatura	+10 °C a + 40 °C (+50 °F a +104 °F) Operação -20 °C a +70 °C (-4 °F a +158 °F) Transporte -20 °C a +70 °C (-4 °F a 158 °F) Armazenamento
Faixa de umidade relativa	30% a 75% Operação 10% a 80% incluindo a condensação do transporte e do armazenamento
Pressão atmosférica	800 hPa a 1060 hPa Operação 500 hPa a 1100 hPa Transporte 500 hPa a 1100 hPa Armazenamento

Descarte no Fim da Vida Útil

- Todas as baterias do produto devem ser recicladas separadamente. As baterias devem ser descartadas de acordo com regulamentações nacionais ou locais.
- As cestas, incluindo estabilizadores, material de estofamento e quaisquer outros tecidos ou polímeros ou materiais plásticos etc. devem ser separadas como resíduos combustíveis.
- Sistemas de suspensão que têm componentes elétricos e eletrônicos ou um cabo elétrico devem ser desmontadas e recicladas de acordo com Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) ou de acordo com a regulamentação local ou nacional.
- Componentes que são primariamente feitos de diferentes tipos de metal (contendo mais de 90% de metal por peso), por exemplo, barras de suporte, trilhos, suportes verticais etc. devem ser reciclados como metais.

Especificação Técnica

Dimensões do Sara Plus



Descrição/Função do Produto

Descrição de problema	Causa possível	Solução
O <i>Sara Plus</i> nunca foi usado e não está funcionando.	O botão Desligar (vermelho) ainda está acionado.	Pressione o botão Reiniciar/Ligar para desengatar o botão Desligar.
O <i>Sara Plus</i> está elevando ou abaixando mais lentamente do que o normal.	Nível baixo de bateria.	Verifique o Indicador de Descarga da Bateria (no mastro do <i>Sara Plus</i> , logo acima da bateria). Ele indica o nível da bateria. Se estiver em dúvida, substitua a bateria por uma bateria totalmente carregada e compare o desempenho. No caso de nível baixo de bateria, substitua a bateria do <i>Sara Plus</i> por uma bateria totalmente carregada.
O <i>Sara Plus</i> não eleva ou abaixa e as pernas do chassi não podem ser abertas ou fechadas usando o controle manual.	O controle manual está danificado	Tenta operar o <i>Sara Plus</i> usando o controle duplo Up/Down localizado no mastro. Se o equipamento funcionar corretamente quando você usar estes controles, o controle manual deve ser substituído.
O <i>Sara Plus</i> não eleva ou abaixa e as pernas do chassi não podem ser abertas ou fechadas, seja usando o controle manual, seja usando os controles duplos Up/Down.	Mau funcionamento da eletrônica do controle ou do acionador	Contate seu revendedor Arjo ou um engenheiro de serviço aprovado pela Arjo.
Quando o botão “Raise” é pressionado, o <i>Sara Plus</i> faz um ruído, “overload” é exibido no Medidor de Horas/Ciclos e um sinal sonoro apita continuamente, mas os braços de suporte não se movem para cima.	Os braços de suporte estão bloqueados por alguma obstrução.	Remova a obstrução e inspecione o <i>Sara Plus</i> inteiramente em busca de danos antes de dar continuidade ao ciclo. Se tiver dúvidas, use o Abaixamento Forçado por Falha no Sistema para voltar o interno à posição sentada em segurança, em seguida, remova o <i>Sara Plus</i> de uso. Não use o equipamento novamente até que ele tenha sido inspecionado e liberado para o funcionamento seguro pelo engenheiro de serviço aprovado pela Arjo.
Quando o botão “Pernas do Chassi Abertas” é pressionado <i>Sara Plus</i> faz um ruído, “overload” é exibido no Medidor de Horas/Ciclos e um sinal sonoro apita continuamente, mas as pernas do chassi não abrem.	As pernas do chassi estão bloqueadas por uma obstrução.	Remova a obstrução e inspecione o <i>Sara Plus</i> inteiramente em busca de danos antes de dar continuidade ao ciclo. Se tiver dúvidas, use o Abaixamento Forçado por Falha no Sistema para voltar o interno à posição sentada em segurança, em seguida, remova o <i>Sara Plus</i> de uso. Não use o equipamento novamente até que ele tenha sido inspecionado e liberado para o funcionamento seguro pelo engenheiro de serviço aprovado pela Arjo.
Movimento inesperado do guincho	Controle manual, botões ou componentes eletrônicos com defeito.	Se liberar os botões não funcionar: Aperte o botão Parada de Emergência e remova a bateria do guincho. Use o Abaixamento Forçado por Falha do Sistema para colocar o paciente de volta a uma posição sentada segura e, em seguida, remova o <i>Sara Plus</i> de uso. Não use o equipamento novamente até que ele tenha sido inspecionado e liberado para o funcionamento seguro pelo engenheiro de serviço aprovado pela Arjo.
“OverHeat” é exibido e o sinal sonoro apita duas vezes a cada 15 segundos.	O ciclo de serviço do acionador foi excedido (2 minutos LIGADO/ 18 minutos DESLIGADO).	Finalize a operação e aguarde 18 minutos. Isso evita que o acionador seja danificado.

Compatibilidade Eletromagnética

O produto foi testado em sua conformidade com normas regulatórias atuais referentes à sua capacidade de bloquear a IEM (interferência eletromagnética) de fontes externas.

Alguns procedimentos podem ajudar a reduzir as interferências eletromagnéticas:

- Use apenas cabos e peças extras Arjo para evitar um aumento nas emissões ou diminuição na imunidade, o que pode comprometer o funcionamento correto do equipamento.
- Verifique se outros dispositivos em áreas de monitoramento de pacientes e/ou apoio à vida estão em conformidade com as normas de emissão aceitas.

Aviso: Equipamentos de comunicação sem fio como dispositivos de rede de computador doméstica sem fio; celulares, telefones sem fio e suas estações-base; walkie-talkies e etc. podem afetar este equipamento, devendo ficar a, no mínimo, 1,5 m do equipamento.

Ambiente Previsto: ambiente da instalação do atendimento profissional à saúde

Exceções: Equipamento Cirúrgico de Alta Frequência e sala com Blindagem de RF (radiofrequência) de SISTEMA ME para imagens de ressonância magnética.

Aviso: O uso deste equipamento adjacente ou empilhado com outros equipamentos deve ser evitado porque pode resultar em operação incorreta. Se tal uso for necessário, este equipamento e os outros devem ser observados para verificar se funcionam normalmente.

Orientações e declaração do fabricante - emissão eletromagnética		
Teste de emissões	Conformidade	Orientação
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O equipamento usa energia RF somente para seu funcionamento interno. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas, sem probabilidade de causar interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O equipamento é adequado para o uso em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente conectados à rede elétrica de baixa voltagem que abastece edifícios usados para fins domésticos.

Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601-1-2	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
Descarga eletrostática (DES) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar ±8 kV contato	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar ±8 kV contato	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou azulejos cerâmicos. Se os pisos forem revestidos com material sintético, a umidade relativa deve ser de pelo menos 30%.

Compatibilidade Eletromagnética

Perturbações conduzidas, induzidas por campos de RF EN 61000-4-6	3 V em 0,15 MHz a 80 MHz 6 V em ISM e faixas de radioamadores entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	3 V em 0,15 MHz a 80 MHz 6 V em ISM e faixas de radioamadores entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	Os equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis não devem ser usados a menos de 1.0 m de qualquer parte do produto, incluindo cabos, se a potência nominal de saída dos transmissores exceder 1W ^a . A força do campo de transmissores fixos RF, conforme determinada por um levantamento eletromagnético local, devem ser inferiores ao nível de cada faixa de frequência ^b . Pode ocorrer interferência nas proximidades dos equipamentos marcados com o seguinte símbolo: 
Campo eletromagnético de RF irradiada EN 61000-4-3	Ambiente de Serviços de Saúde 3 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	Ambiente de Serviços de Saúde 3 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	
Campos próximos de equipamentos de comunicação de RF sem fio EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	
Queimadura elétrica transiente rápida EN 61000-4-4	Portas ±1 kV SIP/SOP Frequência de repetição 100 kHz	Portas ±1 kV SIP/SOP Frequência de repetição 100 kHz	
Campo magnético de frequência de energia EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Os campos magnéticos da frequência de energia devem estar nos níveis característicos de um típico ambiente comercial ou hospitalar.
<p>^a As forças de campo de transmissores fixos, como estações de base para telefones por rádio (celulares/sem fio) e rádios terrestres móveis, radioamador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético com relação a transmissores de RF fixos, aconselha-se fazer uma inspeção eletromagnética do local. Se a intensidade de campo medida no local em que o produto é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, deve-se observar o produto para verificar seu funcionamento normal. Se for observado qualquer desempenho anormal, medidas adicionais poderão ser necessárias.</p> <p>^b No intervalo de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as forças de campo deverão ser inferiores a 1 V/m.</p>			

! **Cuidado:** Operar o produto nas proximidades de um campo eletromagnético forte pode afetar a medição de peso exibida.

Estas mudanças não afetam a segurança do usuário.

Intencionalmente deixada em branco

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797